

THE
P V R S V I T
OF THE HISTORIE
O F L A Z A R I L L O
D E T O R M E S.

G A T H E R E D O V T
of the Ancient Chroni-
cles of Toledo.

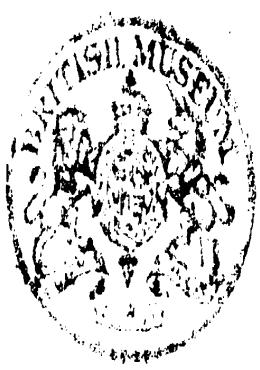
BY
JEAN DE LVNA,
a Castilian.

And now done into English,
and set forth by the same
Author.



LONDON:
Printed by G. P. for Richard Hawkins,
and are to be sold at his Shop, neare
Sargeants Inne in Chancery-lane.

1631.



TO THE RIGHT
HONORABLE,
IAMS, Lord STRANGE,
Mr. ROBERT STANLEY,
And
The Lady ANNE CARE.
The Hopefull Issue of the Truly
Noble William, Earle of Darby, and his
vertuous Countesse Elizabeth, a
fruitfull Branch of the Ancient
and Illustrious House of
OXFORD.

T. W. in bumble acknowledgement
of his Duty and Service to their
Parents, themselves, and both the
Families from whence they
are derived,

Dedicateth this strangely recovered
Continuation of the pleasant
History of L A Z A R I L L O
D TORNEL

TI DIA DE LA JUAN YONON

EN UNA TERRA DE

YUNA Y TERRA DE

LOS

Y A UN DIA DE LA

Y UN TERRA DE LA

CARTA

DEDICATORIA

Al Illustrissimo y excellentissimo
Senhor Don Roberto Car de Alteram,
Cauallero titulado, y de la Cámara Privada,
gran Tesorero de cosas extraordinaria-
rias desu Alreça el Príncipe de

GALLES. 1600. 57

Illustriss. y excellentiss. Senhor:

Dos cosas me han
mouido a dedicar
a V. S. esta obra:
la una y más prin-
cipales, para monstrar en al-
go la voluntad que tengo de
seruir a quien por tantos titu-
los lo merece, y a quien estoy
tan obligado. La otra para

Carta Dedicatoria

errimar al pobre Lazaro a la sombra, y amparo de quien con su autoridad lo defienda, con su virtud lo adorne, y con su sauiduria lo califique. Las verdades desnudas y sin rebozo que este libro dize, le han hecho passar por el fuego, para que acrisolado llegasse a las manos de V. u. Señoria. He lo hecho traducir en Ingles, fiel, y literalmente, para que se manifieste su inocencia, y vea que en el no ay cosa que passe les limites de yna honesta, licita, y loable recreacion: antes es yna centinela que descubre de lexos los enemigos, y muestra los tropiezos y barrancos, en

que

Carta Dedicatoria.

que los ignorantes por falta de aduertencia caen, y tropiezan. Suplico a V. S. le reciuia con su clemencia, y bondad acostumbrada, no echando a atreuiimiento, lo que ha nacido del deseo que tengo de emplear mi vida, y fuerças, en seruicio de quien soy el mas humilde, y obediente de sus criados.

I. D e L V N A.



THE AVTHOR to the Reader.



He occasion (gentle Reader) of Printing the Second Part of Lazarillo de Tormeshath bin, that ther came to my hands a little Pamphlet, which treats of his Life, without any likelihood of truth. The greatest part of it is stufft with telling how Lazaro fell into the Sea, where he was turned into a Fish called a Tunny, and liued there many yeeres, marrying with a shee Tunny, by whom he had Children, as much Fishes as the Father and Mother. It relateth also the warres that the Tunnies made, Lazaro being their Captaine, and many other Tales, as ridiculous

To the Reader.

diculom as false, and as ill-grounded as foolish. And questionlesse, the Author of it had a minde to utter some foolish dreame, or some dreamed folly. That Booke (I say) hath been the first motiue, that hath moued me to bring to light this second Part, word for word, without adding or diminishing, as I haue seen it written in certaine stromes kept in the Treasury of Records of the Beggers of Toledo, and as I haue heard it a hundred times told by my Grandmother, and Aunts, by the fireside in the winter nights, and with the which my Nurse hath weaned me. For the better confirmation, I remember how they and others of our neighbours would dispute, How it could be possible that Lazaro could bee so long under water (as is said in this second Port) without drowning? Some held pro, and the others, con. The first quoted Lazaro himselfe; who said, That the water could not get into him, by reason

that

To the Reader.

that he was filled and crammed up to the very mouth. A good old man, well skild in swimming, to proue that to be aneasie matter, interposed his authority, affirming, That hee had scene a man, who going to swimme in the riuer Tagus, dived under water, and remained in certaine Caves from Sunneset vntill next morning, that by the sun-shine he did find the way out: and when as his Parents and friends were meary of bewailing and seeking his Body, to give it buriall, he came forth safe and sound. The other difficulty, that they found in his life, was, That no body did take Lazaro for a man, and that as many as saw him, should take him for a Fish. To this answered a good Canon, (who by reason that he was ver-ry old, did commonly sit in the Sunne among the Distaffe-Spinners;) That it was most likely of all, as agreeing with the opinion of many ancient and modernewriters, as among others, Pliny,

Ælian,

To the Reader.

Ælian, Aristotle, Albertus Magnus, who affirme, That there are certayne Fishes in the Sea, the Males they cal Tritons, & the females Nereides, and all of them Sea-men, who from the girdle upward haue the shafe of perfect Men, and from thence downeward of Fishes. And I say, that althoough that opinion had not beeene defended by so well approoued Authors, yet the Licence that the Fishermen had from the Lords Inquisitors, might suffice to excuse the Spanish ignorance, seeing it had been a case of Inquisition to haue doubted of a matter which their Lordships had consented should be silence for such. And to this purpose (though out of my compasse) I will relate an accident that befell a labouring man of my Country: which was, That one of the Inquisitors having sent for him, to begge some of his Peares of him, which hee had heard were excellent; the poore Clowne

To the Reader.

not knowing why his Lordship shoulde send for him, was so skared, that hee fell sicke vpon it, till that by the meanes of a friend of his, hee understood the busynesse: And then presently starting from his Bed, hee ranne into his Garden, pluckt up the Tree by the roote, and presently sent it with the Fruit, saying, hee would not keepe in his house an occasion for their Lordships to send for him another time; so great is the feare that not onely labouring men, and the baser sort of people, but euен the Lords and Grands haue of them. All of them tremble when they heare these words, Inquisitor, and Inquisition, more than the Leaues vpon the Tree with the gentle Zephirus. This is that which I haue beeene willing to warne the Reader of, that he may be the readier to answer, when such questions shall bee propounded in his presence.

If

To the Reader.

if hee accept the Second Part, let
him expect the Third, with the Death
and Testmaent of Lazarillo; which
is the best of all: If not, hee
may at least receive my
good will. Fare-
well.

THE PURSUIT OF
THE HISTORY OF
LAZARILLO DE
TORMES:

Gathered out of the an-
cient Chronicles of
Toledo.

CHAP. I.

In the which, Lazaro telleth how hee
parted from Toledo, to goe to the
Warres of Argiers.

WHo hath the best,
and worst doth loue;
must not bee grieu'd
if worst hee proue.
I speake it to this
purpose, that I neither could nor
would containe my selfe in that
B good

2 The pursuit of the History
good course which Fortune had
offered me: Change being in me
as an inseparable accident, that ac-
companied me as well in my best
and plenteous, as in my worst and
disastrous fortunes; enjoying then
the happiest life that euer Patriarch
did, eating like an invited Fryer,
drinking more than at a Gossip-
ping, better clothed than a Jesuite,
and with two round dozens of Ry-
als in my Purse; surer than any
Huckster of Madrid; my House
full, as a Bee-hiue; a daughter got
in Capricorne; and an Office,
which the Dogwhipper of the Ca-
thedral Church of Toledo might
well haue enuyed: Newes came of
the Expedition for Argiers, which
disquieted me very much, & made
me determine (as a good sonne) to
follow the steps and trooke of my
good father Thomas Gonzales (who
God absolve) with a desire to leauie

of Lazarillo de Tormes. 3
to poster ages a pattern and exam-
ple, not to lead a crafty blinde man,
picke the loafe of a couetous Priest,
serue a needy thredbare Squire, &
lastly, to proclaime the faults of o-
ther men: but to open the eyes of
Moores, blinded with errors; to sink
and batten the bold and Pyraticall
Nauie; to serue a valiant Captaine,
of the order of S. John; with whom
I placed my selfe Butler, vpon this
edition, That whatsoeuer I shoule
get in warre, shoule be mine owne,
as it was; and lastly, the pattern and
example that I meant to leauie, was
to encourage & animate, incrysing
S. Jamies, and, Stand to it Spaine. I
took leauie of my welbeloued wife,
and of my deare daughter: the one
intreated me not to forget to bring
her a little Blackamore; the other de-
sired me to be mindfull to send her
by the first Carrier a Slaue, to wait
vpon her, & some Barbary Cecchines

with which she might comfort her selfe in my absence. I asked leauue of the Arch-Priest my Master, to whose care and custodie I committed both my Wife, and Daughter, who promised mee to deale with them in no worke manner, than if they had beene his owne. I parted from *Toledo* iouiall, stately, and content, (as all are that goe to the Warres) puffed vp with glorious hopes, accompanied with a great number of friends, and neighbours, that went the same Voyage, carried with a desire of bettering their fortune. Wee came to *Maria*, with intention to goe shippe our selues at *Cartagena*: where, there befell mee that which I little wihed, to make me know, that Fortune, who had set me on the toppe of her unconstant Wheele, and aduanced me to the highest degree of earthly felicitie, began already (in her swift course)

course) to hurle me downe headlong to the lowest. The chaunce was, that comming to our Lodgings, I say a semy-man, who seemed rather a hee Goat, by reason of his ragged and tottered Garments: his Hat was pulled downe ouer his eyes, so that I could by no meanes see his face; hee leaned his cheeke vpon his hand, and had his legge crosse ouer his Sword, which he wore in a halfe Scabbard made of Lists: his Hat (right Beggers Blocke) had no crowne, the better to euaporate the humours of his head: his Doublet was of the French fashion, so cut and slasht with wearing, as there was not a piece left bigge enough, to wrap vp halfe a farthing worth of Cummin Seed in: his Shirt was of flesh, which might be seene through the Grate of his Garment; his breeches were suitable: his Stockings,

6. The pursuit of the History

the one red, the other green, came scarce to his Anckles; his Shooes without Soles, were as good to bee drawne as carried. By a Cocks Feather which he wore in his Hat, I thought hee should be a Souldier: With this imagination, I asked him from whence he was, and whither hee went? He casting vp his eyes, to see who hee was that questioned him, straight knew me, and likewise I him; it was the Squire whom I had serued in *Toledo*: I was astonithed to see him in such a pickle. Hee obseruing my amazement, said to mee; I maruell not (friend *Lazarillo*) if thou doeit wonder to see me in this equipage: but asyon thou shalt leauie wondring, when I haue told thee what hath happened vnto me, since the time that I left thee in *Toledo* vntill now. Returning to my Lodging, with the change of my Pistolet to dis-

charge

of *Lazarillo de Tormes*. 7

charge my Creditors, I met with a Woman, close wrapt vp in her Veyle; who pulling mee by the Cloake, with teares, and sighes, mingled with sobs, intreated mee earnestly to be fauourable vnto her in an vrgent necessarie. I bad her speake her griefe, which she should be longer in telling, than I in helping. Shee continuing her weeeping, with a maidenly shamefastnesse said, that the courtesie which I was to doe her, and whereof she was to request me, was, to accompany her vnto *Madrid*, where shee was told that a Gentleman was, who not content to haue dishonoured her, had also robbed her of all her Iewels, without any regard to the promise of Marriage which hee had giuen her; and that if I would doe this for her, shee would doe for mee what a thankfull woman is obliged to doe.

I comforted her after the best manner that I could ; giuing her this hope, that if her enemy were to be found in the Word , shee might hold her selfe alreadie reuenged. To conclude , without any delay we set forward towards the Court, whitherto I bare all the charges. The good Damfell (that knew well whither she went) carried me to a Band of Souldiers, who received her with all chearefulnessse , and brought her before the Captaine, to haue her inrolled for one of their Cockatrices : Then turning her selfe towards me, with a shamelesse and brazen countenance thee said , Farewell Master Lubber, I haue now no more need of you. I seeing my selfe thus gull'd, began to rage and foame at my mouth, telling her, that if she had beene a man, as well as shee was a woman, I would haue pullid her Soule vp by

by the roots out of her Body. A petty Souldier among the rest rose vp to me, and laying his hand vp- on my face, made mee aduance a Baboones Snowt ; not daring to gime me a boxe on the eare ; which if hee had , his Graue might haue beene digged in the same place. When I saw the matter grow worse and worse , Mum said I, and went my way a little faster than ordinary , to try if some tall fellow or other durst haue follow- ed mee, that wee might haue cut one anothers throat ; for had I en- countered with any of the baser stampe , and had killed him (as without doubt I had) what honour or what credite had I gotten ? But if the Captaine had come forth, or some Swash-buckler, would haue giuen him more slashes than there is Sand in the Sea. When I per- ceived that none durst follow mee,

16 The parfes of the Hystory
I went away very well pleased. After that, I forsoke for a Service, and so came to me. I haue finde such an one as I deserue, I am as thou loest mee. The moch is, that I might haue some Buttler or Vih. or to haue at the Dethor: Wines, Officer, that shold I were ready to flarie, I woul not accept of. Finally, my good Master laid, that because hee could not meete with certaine Marchants of his Countray, who would haue lent him Money, hee was without it, and knew not whither to goe that Night. I, that straight smelt his meaning, invited him to the halfe of my Bed, and Supper; which offer hee willingly accepted. As wee went to Bed, I desired him not to lay his Clothes vpon it, because it was too little for so much companie. The next morning, thinking to rise without

any

of Lazarillo de Tormes. 11

any noise, I reached my hand to my Clothes, but I found Blancko: for the Slave had stolne them, and was gone away with them. I thought verily I should haue dyed in my Bed for sorrow: and it had beeene farre better for me, for then had I escaped the many deaths, which since I haue suffered. I begunne to cry as loud as I could, Theeues, Theeues; which those of the House hearing, came vp, and found me as a Swimmer new come out of the Water, seeking in euery corner of the Chamber something to couer me. They all fell a laughing, as if they had beeene mad, and I alwearing like a Carman. I gaue to the diuell that Thiese, and bragging Cheater, who halfe the night long had kept me awake, with telling me the greatnessse of his person and kindred. All the remedie that for that time I could finde (no body

body helping mee with a better) was to trie, if the Garments of that said Braggadocio could fit mee, till God had sent mee some others. But it was a Labyrinth; they had neither beginning, nor ending: there was no difference betwixt Breeches, and Jerkin. I thrust my Legges into the Sleeues, and wore the Breeches for a Doubler; not forgetting the Stockings, which seemed to bee some Chandlers drawing Sleeues: the Shooes were like Shackles about my Legges, because they wanted Soles. I blockt on the Hat, the Crowne downward, because it was lesse greasie. And as for the troopes that travelled ouer me on foot and horsebacke, I let them passe. In this Habit went I to my Master, who had sent to call mee; who wondering to see such a skare Crow, fell into such a laughter,

that

that his back-strings slackening, hee could hold no longer, but made flush; the which (for his credite) it is fitting ones tongue should passe ouer with silence. After a thousand stoppes, hee asked mee the reason of this Disguise; I told it him: and thereupon, in stead of taking pitie of mee, hee chid me; and turned mee out of doores, saying, That as then I had brought that man into my Bed, so another time, I would doe the like with some other, that would rob him.

CHAP. II.

How Lazarro tooke shipping at Cartagena.

I Alwayes haue had a gift, not to stay long with one Master; no more did I with this, though not by my fault. I saw my selfe forsaken, alone, and distressed; in such plight, as euery one would thrust mee from him, gybing, and laughing at mee. One would tell me, That Hat with a Back-doore; is not much amisse; it booke like a Dutch-womans Capp: Another would say, That Doublet is of the Fashyon, it is like an Hog-stye; and the rather, seeing your Worship is in it: they runne so thicke, that hee might kill them, and send them salted to the good Lady his Wife. A Snap-sacke-bearer said to mee; Fore God, Sir

of Lazarillo de Tormes. 15

Lazarro, those Stockings make you a very good Calfe. Euery one did so scoufe and flout me, that I was in minde to returne home againe, but that I thought, that there would be but poore Warres, if I shoulde not get more than I had lost. That, that grieued me most, was, that they fled from me as frō one that were infected. We tooke shipping at Cartagena; the ship was great, and well prouided. They hoisted vp the Sailes, and committed them to the Wind, which caried it, & droue it with great swiftnesse. The shore vanished from our sight, and the Sea begun to swell with a contrary Wind, which rayled the Billowes vnto the Clouds. The tempest increased, & our hope diminished. The mariners & pilots gaue vs ouer: The wayling & weeping was so great, that me thought we were at a good friday correction.

The

The noyse was so great, that nothing of what was commanded, could bee vnderstood: The one runn'd to one place, the other to another: wee all seemed Braziers. Euery one confessed himselfe to whom he could: such ther were as confessed themselues to a Punk; who gaue them the absolution after as good a manner, as if shee had exercised the Office many yeeres. It is good angling in a muddie Water: When I saw that they were all busie, I said to my selfe, Die then, and die full: And thereupon I went downe to the botome of the Ship, where there was great store of Bread, Wine, Pasties, and Preseruies, for no body said so much as, what make you here? I began to eate of all, and to fill my belly, that I might haue prouision enough till Doomes-day. In the meane time there came a Souldier

to me, desiring me to shriue him: Who, amazed to see me with so good Cheere, and Appetite, asked me, How I could eate, seeing death before mine eyes? I answered him, That I did it for feare lest the Seawater, which I was to drinke in my drowning, should doe mee any harme. This my simplicitie, made him fetch a laugh from his heeles. Many confessed themselues to me, not able to vtter one true word for griefe and feare; nor I to hearken vnto them, for hast that I had to fill my selfe. The Captaines, and men of note, with two Priests that were there, sauied theselues in the Cock-boat. I being ill apparelled, could not bee receiuued into it. VVhen I had eaten my fill, I went mee to a Hogs-head of good VVine, and there powring downe my Throat as much as euer I could, I forgot both my selfe and the Tempest. The

Ship ouerturned, and the Water
came in, as in her home. A Cor-
porall taking hold of both my
hands amidst the pangs of death,
desired me to heare a sinne where-
of hee would confess himselfe vn-
to me; which was, That he had not
fulfilled a Pennance which had bin
enioyned him, to goe on Pilgri-
mage to our Lady of *Loretta*, ha-
ving had many opportunities to
effect it; and that then, when hee
would, hee could not. I told him,
that by the authority which I had
received, I did change it him, and
that in stead of going to our Lady
of *Loretta*, he should goe to *S. James*.
Alas Sir (said hee) how willingly
would I accomplish this Pennance;
but already the water begins to get
into my mough so that I cannot. If
it be so, said I againe, I enioyne you
for your Pennance to drinke all the
water of the Sea: but hee did not
execute

execute it, by reason that therewere
others that drunke as much as hee.
The water comming to my mouth,
I cryed out, To another adoure, for
this cannot open; and although it
had beeene open, yet could it not
haue entred, because my body was
so full of Wine, that it lookt like a
puff Bladder. At the noyse of the
cracking of the Ship, came a great
quantitie of Fish, eating the flesh of
the Wretches that were drownd
(and not in a little Water) as if they
fed in a Common. In the little time
that I was a going to the bottome,
and comming vp againe, I saw in-
credible things: An infinite number
of Bones, and Bodies of Men; great
store of Coffers, full of Mohey and
Jewels, great quantitie of Armes,
Silkes, Linnen, and Spices: I had a
great mind to all, and it grieved me
much, that I had it not all safe at
home, with which (as a Biscay said)

I would eat my Bread printed with Sardaines. If I could but get out these Riches now, (said I to my selfe) no Inne-keeper in the world should fare more delicately than I. I would build Houses, establish Reuenewes, and purchase a Garden
Zigarrales in Toledo, where there are very pleasant Gar-
dens. My Wife should
a place stile her selfe Lady, and I Lord-
ship: I would marry my daughter
to the richest Cooke in my Coun-
try. Every one would come and congratulare mee, and I would tell them, that I had wrought fairely, drawing my Wealth, not out of the entrailes of the Earth, but from the very heart of the Sea: not wet with sweat, but through wet with water, as any dried Poore-John. In all my life, I was never so content as then; not considering, that if I opened my mouth, I should remayne there buried with the Treasure, for euer and a day.

CHAP. III.

How Lazaro came out of
 the Sea.

Seing my selfe so neere ynto my end, I feared; and so nigh the Treasure, I rejoyced: Death affrighted me, the Treasure delighted mee. To shun that, since I could not enjoy this, I rent off from my backe the ragges that the Squire my Master had left me, for the good seruices which I had done him, and began to swimme (though I had but very little skill therein) Necessity giuing Wings to my feet, and Oares to my hands. I know not how; a Cord fastened about my foot, which (as farre as I could perceiue) was tyed to a great Chest (without doubt, full of jewells) which though I could, I would not vnloosen; imagining, whether

22 *The pursuit of the History*
my former thoughts might not
haue beeene some prophecie. But
such was my bad lucke, that if all
the prophecies in the World had
promised me some happy and con-
stant fortune, yet none of them had
come to pase. As the Cord leng-
thened, my hopes and ambition
increased, beleeving, that if I could
but come a shore with it, I would
draw and pull out of the Sea that
great Chest, wherewith Lazaro
should be more wealthy, and more
respected, than *Prestor John* of the
Indies. The Fishes which were a-
bout mee, came to bite mee, thrus-
ting mee forward with their bobs,
which were to mee as a Stirrop:
And so they iogging, and I kic-
king, wee came almost to the top
of the Water, where there besell
mee a chance, which was cause of
all my misfortune. The Fishes
and I ranne into a Net, which

of Lazarillo de Tormes.
certaine Fishermen had cast forth:
who seeing a Draught, drew it vp
with such violence (and the Water
with no lesse, beginning to enter
into me) that vnable to resist, I
began to drowne, and could not
haue escaped, if the Saylors. (ac-
cording to their accustomed haste)
had not drawne vp the prey into
their Boat. The Diuell take that
filthy saavour: in all my life time
I never drunke worse stuppe; it ta-
sted somewhat like the Worship-
full Arch-Priest his Pisse, which
once my Wife made mee drinke,
telling mee it was Wine of Oca-
Ocana, a Spaine, put into the Boat Cincin-
na. Hauing put into the Boat
the Fishes, and I among them, where ver
they began to draw the Cord, by ry good
the which (as it is said) they
pulled vp the Bottoine; they found
mee tyed at it; whereat much a-
mazed, they said, What Fish is
this, that hath the face of a man?

Is it not some Diuell, or some Spirit? But let vs draw this Rope, and see what Clogge hangs at the heeles. Then fell they a haling and tugging, with such might & maine, that they had like to haue sunke the Boat: Perceiuing the danger, they presently cut the Rope, and with it, the hopes of Lazaro; of euer attay-

The Gothes were the first Kings of Spain, whence, when a man is termed rich and great, hee is laid to be of the Gothes. nning to the greatnessse of the Gothes. They held my head downe-ward, the water, as also the Wine, which I had drunke. They perceiued, that I was not dead, (which had not beeene the worst for mee) and gaue mee a little VVine, with the which (as a Lampe with Oyle) I came againe to my selfe. They asked mee a hundred Question, but I answered to none of them, vntill such a time as they gaue mee some Meat. Then recovering breath, the first thing that I asked them,

them, was for the Clogge which I dragged at my foot: They answered mee, that they had cut it, to saue themselves from the danger wherein they were. There did Troy sole her selfe, and Lazaro his well-placed desires: there began his paines, grieses, and tormentes. There is no greater vexation in the VVorld, than to haue beeene rich, and eleuated to the Horpes of the Moone; and afterward, to become poore, and subiect to fooles. All my Chimeraes were built vpon the Water; and in a instant, it drowned them all. Then did I relate vnto the Fishereman, what both they and I had lost, by cutting off my Iesses: which, when they vnderstood, they were so grieved, that one of them had like to runne madde. But one of the grauest among them sayd, That it would bee good to turne mee

mee againe into the Sea , and to stay there for mee , vntill I came forth againe. They were all of his opinion ; and, notwithstanding all the inconueniences which I represented vnto them , they persisted in their deliberation , saying , That since I knew the way , it would bee an easie thing for mee (as if it had beene no more , than to goe to a Cookes Shop , or to a Tauerne .) They were so blinded with conetousnesse , that alreadie they would haue throwne mee ouer boord ; if my good , or rather bad fortune , had not brought to the place where wee were , another Boat , which came to carry away their Draught . Wherefore they held their peace , lest the others should know of the Treasure which they had discouered , and were constrained for that time , to desist from their

cruell

cruell intention . They brought their Boates to the Shore , and craftily threw mee among the Fishes , with intent to returne to seeke mee againe , when conueniently they might . Then two of them tooke mee , and secretly carried mee to a little Cottage , not farre from thence . One that knew not the mystery , asked them what was that ? They answered , That it was a Mouster which they had taken with the Tunnies . When I saw my selfe in the Lodge , I desired them to giue mee some ragges , or other , to couer my nakednesse , that I might shew my selfe before men . That shall bee (answered they) when the Reckoning is made with the Hostesse ; but I vnderstood not (at that present) that kinde of language . The fame of the Mouster did spread

28 The pursuit of the History
spread it selfe throughout all the
Countrey, so that much people
came to the Cottage, for to see
mee : But the Fishermen would
not shew mee, saying, That they
expected a Licence from the Bi-
shop and Inquisitors to that end;
vntill when, they desired to be ex-
cused. I was amazed, not knowing
what to say, or doe, little imagi-
ning what their intention was. It
was with mee as with Cuckolds,
who are the last that know, that
they are such. These Diuels found
out an Inuention, The Diuell him-
selfe could not haue inuented the
like; which requireth a new Chap-
ter, and new attention.

CHAP.

of Lazarillo de Tormes. 29

CHAP. IIII.

How Lazaro was carried through
all Spaine.

O ccasion makes the chefe, Which the Fisherman see-
ing to offer it selfe so faire
vnto them, tooke hold of, not onely
by the fore-top, but by the whole
body. For perceiving that so great
number of people came to see the
new Fish, they determined to re-
compence themselves of the losse
that they had made, in cutting the
Rope from my foot: and therefore
they sent to demaund a Licence of
the Inquisitors, to shew ouer all
Spaine a Fish, that had a mans face.
They obtained it very easily, by
meanes of a Present which they
made to their Lordships, of the
best fish they had taken. When the
the good Lazaro was giving thanks
to

30 The pursuit of the History
to God, that hee had drawne him
out of a Fishes belly (which was a
miracle, by so much the greater, by
how much my skill and cunning
was the lesse, swimming like a
Barre of Iron) foure of them (who
seemed rather Executioners, such
as crucified Christ, than men) came
and tooke me vp, and binding my
hands behinde my backe, put me on
a Beard, not forgetting the great
The best Mustachios, and a Perewig made
Trows in of Masse, that made mee shew like
Spaine are a wilde man in a Garden. They
taken in the springs wrapped vp my feet in Flagges,
the Moun. striuers in as a Trowe of the Mountaines. I
raines, bewayled my mishap, I sighed,
from whence they are brought
wrapped in flagges, for feare
offspoy-
ing,

complaining of my Destinie. O
Fortune (said I) why doest thou
persecute me thus? In all my life
I never saw nor knew thee: but
if by the effects one may iudge of
the cause; by the tryall which
alreadie I haue had of thee, I

verily perswaded, that no Sy-
ren, Baziliske, Viper, or Lionesse
with Whelpes, is more cruell than
thou art. Thou raysest men by thy
flatteries and cherishings, to the
highest of thy delights and riches,
and from thence doest hurle them
headlong into the depth of all mi-
series and calamities, by so much
the greater, by how much thy fa-
vours haue beeene great. One of
these my Tormentors hearing my
complaint, with a Carter-like
voice said to mee, If Master Tun-
nie speakes but a word more, hee
shall presently bee salted with his
companions, or bee burned for
a Monster: The Lords of the
Inquisition (continued hee) haue
ordayned, that wee carrie him
thorow all the Cities and Places
of Spaine, to make him bee
seene of all men, as a Prodi-
gie, and Monster of Nature.

I swore and vowed vnto them, that I was neither Tunnic, Monster, nor any such thing, but as good a man as any Neighbours Childe whatsoeuer: and that if I was come out of the Sea, it was by reason I had fallen into it, among those that were drowned, going to the Warres of Argiers. But they were deafe; and so much the more, that they were not minded to vnderstand me. Seeing that my prayere were as vainely spent, as Suds about an Asses face; I put on patience, expecting till Time, that procureth all, should cure my anguish, proceeding from thole curted Metamorphosis. They put me in a halfe Tubbe, made after the fashion of a Brigantine, full of Water; so that sitting in it, it came vp to my Lippes. I could not stand vpon my feet, for they were tyed with a Rope, whereof one end came

out

out through a Leaden pipe, put betweene the hoopes and boords of the said Tub, in such sort, that if by mischance I grunted neuer so little, in pulling onely the Rope, they made me plurige (like a duck) and drinke more Water than one that hath the Dropsie. I shut my mouth close, till such time as hee that pulled the Rope, had slackned it; and then I peeped out with my head like a Tortoise, learning from thenceforth by my owne harme to be wary. Being laid in this manner, they shewed me to euery one; and the number of those that came to see me, was so great, that in one day (euery one paying three halfe-pence) they got two hundred Ryals. The more they gained, the more they coueted; which made them haue a great care of my welfare. They entred in consultation, whether it were best euery night to

D

take

take me out of the water, lest the ouer-much moistnesse and cold might shorten my life, which was dearer vnto them than their owne, for the profit which they received by it. At length they concluded, that I should still remaine therein; perswading themselues, that custome would turne into nature: so that by that meanes poore Lazro was as greene Rice, or Hempe in a standing Poole. I leauie to the charitable consideration of the gentle Reader, what in such a case I might endure, seeing my selfe detained in so strange a kind of Prison, a Captive in a Land of freedome, and fettered by the malice of those covetous Puppet-players; and (which was worst, and plagued me molt) was to be forced to counterfeit the dumbe man, without being so; nor to haue power so much as to open my mouth, because that at the instant

of Lazarillo de Tormes. 35
that I did open it, my Centi-
nел was so watchfull, that (without
being discouered by any one) hee
would stop it with water, for feare
lest I should speake. My meat was
soaked Bread, which those that
came there, threw mee, to see me
eate: so that in the space of sixe
moneths that I remained in that
Bath, the Deuill a bit of any thing
else that I did eate, being ready to
die for hunger. My drinke was the
Water of the Tubbe; which not
being very cleane, was the more
substantiall: for the coldnesse there-
of gaue me a Laske, which lasted as
long as I continued in that watry
Purgatory.

CHAP. V.

How Lazaro Was carried to
the Courte.

THese Extortioners carried mee from Cittie to Cittie, from Towne to Towne, and from Farme to Farme, more jocund with their gaine, than the Earth with May flowres; and Howting poore Lazaro, thus did sing:

*Long life and health God grant
unto the Fish,
who (without working) doth
maintaine our fish.*

The Hearse wherein I was, was carryed vpon a Cart, and attended by three; the Car man; hee that drew the Cord when I did offer to speake; and he that related my life; who likewise made the speeches, telling the strange meanes they had vsed

of Lazarillo de Tormes. 37

vsed to catch mee; and lyng more confidently, than any Taylor vpon an Easter Eue. When wee trauelled through vnhabited places, they suffered me to speake; which was the greatest courtesie I receiveth of them. I asked them, what Deuill had put it into their heads, to catry me vp and downe after such a manner in a Tubbe! They answered me, That if they had not done so; I would haue dyed presently; for being (as I was) a Fish, they knew I could not liue out of the Water. Seeing them so confident, I determined to be one; and so I perswaded my selfe, since that euery one esteemed me so, beleeving, that the Sea-Water might haue transformed mee (the voice of the people being, according to the Proverbe, the voide of God) so that from thence-forward I was as silent as if I had been at Masse. They brought

38 The purſuit of the Hiffory .
me to the Court, where their gaine
was great, the followers thereof be-
ing very defirous of nouels, as
men that live in perpetuall idle-
neſſe. Among many that came to
ſee mee, there were two Schollers,
who conſidering more exactly my
Phyſiognomie, ſaid in a low voice,
That they durſt ſweare vpon a
Booke, that I was no Fish, but a
Man; and that if they had been in
any charge of Justice, they would
haue ſifted out the naked truth,
with a Whip on their naked ſhoul-
ders. I prayed to God in my mind
that they would doe it, ſo that I
might haue been freed frā thence;
and thereupon I thought to helpe
them forwards, ſaying, the Gentle-
men Schollers are in the right. But
ſcarce had I opend my mouth, whe-
my Centinell had popped it vnder
Water. The shouting that all the
people kept when I ducked my ſelf
(or

of Lazarillo de Tormes. 39.
(or rather they ducked me) hindred
the good Licentiates to proceed a-
ny further in their diſcourse. They
threw me bread, and I gobled it vp
before it could be through wet; but
they gaue me not half ſo much as I
could haue eaten. Then I remembred
the plēty that I had in Toledo, & my
good friends the Germans, & what
good wine I was wont to cry; beſee-
ching God not to ſuffer me to die by
water, my greatest enemy: after that
I entred into conſideratiō of what
the ſtudēts had ſaid, which by rea-
ſon of the noise, no body had vnder-
ſtood, & confirmed my ſelfe in the
opinion that I was a man, and from
thence-forward I held my ſelfe to
be one, although my Wife had of-
tentimes told me that I was a beast,
& the boies of Toledo were wont to
ſay vnto me, Good M. Lazaro, pull
your Hat downe lower vpon your
forhead, for one may ſee your horns
D. and

40 The pursuit of the History
and their carrying of mee thus in
pickle, had made me doubt whe-
ther I were a perfect man, or no.
But as soone as I heard these bles-
sed and quicke-sighted Ouerseers
speake, I made no more doubt of it,
but sought meanes to free my selfe
from the hands of those childeans.
One night, in the deadest time, see-
ing my Guards fast asleepe, I tryed
to vnbinde my selfe: but by reason
that the Cords were wer, it was
impossible for mee. I thought to
to cry out, but I considered, that it
would availe mee nothing, for the
firſt of them that ſhould heare me,
would haue flopped my mouth
with a pottle of Water. Seeing
this Gate ſhut to my remedy, with
great impatience I began to tum-
ble and willow in my mire, and at
length, with my tossing and itrug-
ling, I ouerthrew the Tub, and my
ſelfe withall, ſpilling all the water.

When

of Lazarillo de Tormes. 41

When I ſaw my ſelfe free, I began
to call out for helpe. The Fisher-
men awaking, all amazed to ſee
what I had done, came in haste to
relieue me, by ſtopping my mouth
and cramming it with Graffe: and
the better to confound my exclama-
tions, they likewife with a low-
der straine ſell a crying, help, help;
and amidſt this hurly-burly, they
ran to a Well hard by, and with an
incredible diligence filled vp the
Tub againe. The Host came forth
with a Halbert, and all thofe of the
houſe, ſome with Spits, and ſome
with Poles. The neihgbours came
running in, and a Bailiffe with his
associates, that were paſſing that
way. The Inne-keeper asked the
Saylers what the matter was, who
answered, that theeues would haue
ſtolne away their Fish; which hee
hearing, (as if he had bin mad) ſell
a crying out, Theeues, Theeues.

Some

Some watched if they would steale out at the doore ; others looked, if they did not climbe frō one house to another : but already my keepers had returned me into my Bath. It happened, that the Water which had been spilled, ranne all thorow a hole into a lower chamber, vpon the bed where the Daughter of the house did lye, who moued with charity, had afforded part of it to a Priest, who for her sake was come to lodge there that night. They were so skared with the deluge of Water that fell vpon their Bed, and with the out-cryes and noise that euery one did make ; that, not knowing what shirt to make, they threw them selues out at a window as naked as Adam and Eve. Now did the Moon shine so bright, that she might haue entred in comparison with him from whom she doth receive her brightnesse. As soone as

as they saw them, they cryed out, There be the Theeues, stop the Theeues. The Bailiffe and his assistants ran after them, & ouertooke them not far from thence, (by reason that beeing barefooted, the stones did hinder their speed) and without any delay carried them to Prison. The Fishermen the next morning very early tooke leauie of Madrid to goe to Toledo, not knowing what was become of the kind-hearted Wench, and the devout Priest.

C H A P. V I.

*How Lazaro was carried
to Toledo.*

THe Industry of Men is vaine ; their Knowledge, Ignorance ; and their Might, Impotencie ; when God doth not strengthen, direct, and guide

44 The pursuit of the History
guide them. My labour served on-
ly to increase the care and solli-
tude of my Taylors; who angry for
their last nights Alarum, gaue me
so many Bastonadoes by the way,
that they left mee almost for dead,
saying, Accursed Fish, would you
haue beene gone? Doe you not ac-
knowledge the great good one
doth you, in not killing you? you
are as the Oake, that yeeldeth not
his fruit without cudgelling. After
this maner bruised, vpbraided, and
almost dead for hunger, they entred
me into Toledo, and lodged them-
selues hard by a place called the
Zocodover, at a Widdowes House,
whose Wine I was wont to crie.
They put mee in a lower Roome,
where a multitude of people came
to see me, and among others, my
Elizir, holding my daughter by the
hand. When I saw them, I could
not but giue way to two Niles of
teares,

of Lazarillo de Tormes. 45
teares, that gushed out of mine
eyes. I wept, and sighed, but with-
in my selfe, for feare they should
deprive me of what I so much lo-
ued, and of the sight of that, which
I desired to haue a thousand eyes
to see, though it had beene better,
that those who hindred my speech
had also taken from me my visible
faculty. For looking earnestly vp-
on my Wife, I saw her (I know not
if I may speake it) I saw her with a
belly mounted to her mouth. I was
amazed and astonished, although
(had I bin in my right wits) I had
had no great cause: for the Arch-
Priest, my Master, had told mee,
when I went to the Warres, that
shee would deale with her as if shee
had been his owne. But what most
vexed mee was, that I could not per-
suade my selfe that shee was with
child by me, hauing beene absent
aboue a yeere. Indeed when I dwelt
with

with her, and that we were at Bed
and Boord together, and that shee
would say to me. *Lazaro*, doe not
beleeue that I am false to thee; for
so doing, thou doest wondrous ill:
I was so well satisfied, that I abhor-
red to conceiue an euill thought of
her, euen as the Deuill doth holy-
water; I liued jouiall, content,
and without Icalousie, the disease
of Fooles. I haue oftentimes con-
sidered with my self, that this mar-
ter of children doth chiefly con-
sist in imagination: for how many
are there, that loue such as they
thinke to be theirs, who indeed be-
long to them no otherwise, than by
name and number? and others,
who (for certaine Chymera's forged
in their braines, that their Wives
haue grafted vpon their heads the
punishment of *Ateons temeritie*)
doe hate and abhorre those that be
their owne? I beganne to reckon
the

the moneths, and daies, but I found
the way stopt to my comfort. I
thought, whether my deare bed-
fellow were not sicke of the Drop-
sic; but that pious imagination
lasted me but very little: for, as
soone as shee was gone forth, two
old Gossips began to say one to an-
other, What thinke you of the
Arch-Priestresse? shee hath no
want of her Husband. Who hath
got her with childe, asked the o-
ther? Who? replied the first,
Marry, the reverend Arch-Priest;
who is so good, that (for to giue
no scandall, if shee should be deli-
vered in his house without hauing
a Husband) he doth marry her the
next Sunday to Peter Gabacho, who
will bee as patient as my Gossip
Lazaro. That was the Touch-
stone, and *Non plus ultra* of my
patience; it beganne to overcome
my Heart: So that, sweating
with-

within the Water, and vnable to helpe my selfe, I fell downe in a swoone within the Hog-stie. The water then entring amaine through all the passages, without any resistance, I appeared to be dead (much against my will, which was, to live as long as it would please God, and I should be able, in spight of Galli-*cians*, and all crosse Fortune.) The Fishermen very heauy, caused all that were there, to goe out, and in all haste lifted my head out of the water; but they found that I was without pulse, or breath, as they themselves were for very grief, bewayling their losse, which to them was none of the least. They tooke me out of the Tubbe, and did what they could to make me vomit that which I had swallowed; but all in vaine, for death (as they thought) had already shut the doore after her. They remained blanke (as at

running Lottery) not knowing any remedie, nor how to ease their griefe. It was at last decreed by the Councell of three, that the Night following they should carrie mee to the River, and should there throw mee in, with a stome about my necke; to make that my Graue, which had been the instrument of my death.

C H A P. VII.

what happened to Lazaro upon the way to the River Tagus.

Let no man despaire, how afflicte^d soever he seeth himselfe; for when he shall least expect it, God will open the Gates and Windowes of his Mercie, and shew, that nothing is impossible vnto him; and that he can and will change the designes of the wicked into wholesome and comfortable

E

remē-

remedies, for such as put their trust in him. These Knaues in graine thinking that Death did not jeale
 In Spaine. (whose custome is little so to doe)
 they vse to carry Wine or Water vp. on Mules or Horses, full thereof to the very mouth) took in Goates or Calues skins, fitted to that pur- pose, which they call Coques.
 * Frago with the Spaniards is a Fish
 that out of his mouth doth sometimes cast water, that it is able to drowne a boat.
 and laying me ouerthwart a Mule, as a Goats skin of Wine, or rather of Water, being
 their way downe the Hill of the Carmelites, more sorrowfull than if they had beeene going to bury the Father that begot them, or the Mother that bare the. It was my good fortune, when they put me vpon the Mule, to be layd vpon my stomack and belly; so that going with my mouth downward, I began to cast out Water, as if a Sluce-gate had been opened, or as if I had been the times cast illi* Frago, by means wherof I came againe to my selfe; and gathering breath, I perceived that I was out of the water, & out of that accursed Tub: but I neither knew where I was

was, nor whether they carried me. Only I heard them say, It is best for our safetey to seek out some Pit very deep, that he may not be found soone. By the thred I recovered the needle, & imagining presently what the matter was, and seeing that the Crow could be no blacker than his wings, hearing a noyse of people hereabouts, I began to cry out, Help, help, for the Lords sake. The stir which I heard, was the Watch, who came instantly to my out-cry with their naked Swords, & ransacking the Sack, found poore Laz. 110 through soaked, as a Greene-fish. They carried vs all, as they found vs to the gaole; the fishermen weeping to see themselues prisoners, and laughing for being at liberty. They put them in a dungeon, and me in a good bed. The next day being examined, They confessed, that indeed they had carried me vp and downe

through Spaine : but that they had done it, belieuing that I was a Fish, and that to that effect they had obtained a Licence of the Lords of the Inquisition. For my part, I told the whole truth , and how those Rascals held me bound, and put me into such a posture , as I was not able so much as to grunt. They brought in the Arch-Priest, and my good Eluira, to proue if it were true that I were that Lazarillo de Tormes, whom I said I was. My Wife entered the first, and earnestly beholding me, laid, That the truth was, that I somewhat resembled her good husband ; but shee beleueed I

Because hee loued Wine well as Grats doe; and like an Ox had Hornes, being a Cuckold.

was not hee : for though I had alwayes bin a great Beast, I was more likely to become a Gnat or an Ox than a Fish. Having thus spoken, and made a low Cursie, ~~shee~~ went forth. My hangmens Attorney required, that I might be burned, be-

cause without doubt I was a Monster, which he did binde himselfe to proue. (The Diuell I am as soone, (said I to my selfe) vnlesse some Conjuror now should persecute me, transforming me into what hee listed.) The Judges commanded him to be silent. Then came in the reverend Arch-Priest, who seeing me so bleake, and wrimuled, like an old Wines belly, said, That he neither knew me by my face nor shape. I then remembred him of some old passages, and many secrets that had passed betweene vs ; particularly I bad him remember the Night that he came naked vnto my bed, saying, that he was afraid of a Hob-goblin that haunted his chamber, and laid himselfe between my Wife & me. He, for feare I should haue proceeded any farther in tokens, confessed it to be true, that I was Lazarillo, his good friend and seruant. The Suit

Fiftie
pounds.

A Duckat
is fiftie shill. duckats. The Sailers remained bare
lings sixe and comfortlesse, and I rich & con-
pence of our mony. tent; for in all my life before I had
not seen my selfe Master of so much
money at once. I went to the house
of one of my Friends: where, after

ended with the testimonie of the
Captaigne that had carried me from
Toledo (and was one of those that
escaped the Tempest in the Cock-
boat) who acknowledged, that I
was in person Lazaro his seruant;
and all this did agree with the rela-
tion of the time & place where the
fishermen said they had caught me.
They condemned euery one of the
to two hundred stripes, and their
goods confiscated, the one part to
the King, the other to the Priso-
ners, and the third to Lazaro. They
were found to haue two thousand
Ryals, two Mules, and a Cart; of
the which (all duties and charges
payd) there fell to my share twenty

of Lazarillo de Tormes. 55.
I had powred downe my Throat
some Gallons of Wine, to wash a-
way the euill saudour of the Water,
& put my selfe into good Clothes,
I began to walke like an Earle, sa-
ring like a King, honoured of my
Friends, feared of mine Enemies,
and welcome to all. The miseries
I had passed, seemed to mee a
Dreame; the present happiness, a
Hauen of rest; and the future hopes,
a Paradise of pleasure. Aduersitie
doth humble, and prosperity puffe
vp the minde. All the time that the
twenty duckats lasted, if the King
had called me Cousin, I had taken
it for an affront. When wee Spani-
ards can but get a Ryall, wee are
Princes; and though we doe want
it, wee doe not want presumption.
If you aske but a shake-ragge who
hee is, he will answer, that (at the
least) hee is descended from the
Gothes, & that his bad fortune hath

56 The pursuit of the History
thus deieeted him ; being the pro-
perty of the foolish World, to ele-
uate the base, and debale the wor-
thy : and yet such as he is, he would
not yeeld to any, nor esteeme him-
selfe lesse than the greatest ; and
would rather sterue, than put him-
selfe to any Trade ; or if hee doth,
it is with such contempt & distaste,
that either he will not worke at all ;
or if he doth, it is so ill, that hardly
in all Spaine shall one finde a good
workman of a Spaniard. I remem-
ber that there was a Cobler in Sal-
amanca ; who, when one did bring
him any thing to mend, would
make a long discourse to himselfe,
complaining of his euill fortune,
that had reduced him to the neces-
sarie of working in so base a Trade,
being descended from such a house
and from such parents , who for
their worth were knowne ouer all
Spaine. I asked one day a neighbor

of Lazarillo de Tormes. 57
of his, of what Kindred that Braga-
docio was. Hee told mee, that his
father was a treader of Grapes in In Spaine,
Vintage time, and a Hogge-killer and other
Countries in Winter ; and his mother a Tripe- to make
washer , I meane a Tripe-wife's their
maid. I had bought a Suite of old Wines,
peeld Velvet, and a long thredbare they puc
Cloake of Segouia Serge ; I wore into great
my Sword so long, that the Chape Tabs, into
vnpaued the Stones of the streetes, the which
as I walked. When I came out of men goe
Prison , I would not goe see my bare legd
Wife ; to giue her a greater desire and some-
to see mee, and to bee revenged of times na-
the scorne that shee had made of tread the
Grapes, for to ex-
mee. I beleevued vndoubtedly, that press the
seeing me so well apparelled, shee juice.
would repent her selfe, and receiuue
me with open armes ; but obstinate
shee was, and obstinate shee remai-
ned. I found her in Child-bed, and
newly married. When she saw me,
shee cryed out as if shee had beeene
mad

Twelve
Blankes
make an
English
penny.

mad, Take from before me that ill watered Fish, that face of a new pluckt Goose, or by the blessednesse of my dead Fathers Soule, if I rise, I will scratch out his eyes. I, with a great deale of flegme, answered her, Faire and softly (good Mistris Wagtaile) if you know me not for your Husband, nor I you for my Wife, let mee haue my daughter, and as good friends as euer before, for I haue got wherewith to marry her very honourably. Me thought those twenty duckats should haue beene like little John of God's five Blankes; who, as soone as he had spent them, found five other still in his Purse: but with mee, as I was Lazarillo of the Diuell, it fell out otherwise, as I shall appeare in the next Chapter. The Arch-Priest opposed himselfe against my demand, saying, That she was not mine; and for proofe thereof, kee shewed me

the

the Church Booke for Christnings, which compared with the Register of Marriages, it appeared, that the Girle was borne foure monthes after that I first carnally knew my Wife. My man Thomas fell down, who till then had beeene on horsebacke, and I perceiued the error in the which I had liyd vntill that time, beleeving her to bee my daughter, that was not so. I shaked vpon them the dust of my shoes, & washed my hands in token of innocencie, & of parting for euer, & so I turned my back vnto them, with as much cōfort as if I had neuer known them. I went to seeke some of my friends, to whō I related the whole matter: they comforted me; which was a thing very easie for thē to do, I would not returne to the Office of common Cryer, for my Velvet had rooted out such perty thoughts. Going toward the Gate cald de Vilagra

as

60 *The pursuit of the History*
as I passed through that of S. John
of the Kings, I met with an old ac-
quaintance of mine ; who, after she
had saluted me, told me how that
my Wife was growne more gen-
tle, since she had vnderstood that I
had money ; particularly that, that
Gabacho had as good as new dressed
her from top to toe. I desired her
to let me vnderstand the businesse :
she did it, saying, that Master Arch-
Priest and my VVife had entred
one day into consultation, whether
it were best to take me home again
to them, & turne out that *Gabacho*,
bringing reasons of the one side
and of the other. This their con-
sulting was not so secret, but that
the new Husband heard of it : who
dissembling, the next morning
went out to work at the Oliue trees,
whither his Wife & mine at noone
did goe to carry him his dinner. He
then bound her fast to a Tree, and
hauing

of *Lazarillo de Tormes.* 61
having stripped her starke naked,
gaue her there aboue a hundred
stripes ; and not content with that,
made a bundle of all her Cloathes,
& pulling her Rings off her fingers,
ranne away with all, leauing her
bound, naked, & in a pittifull case :
where (without doubt) she had died
if the Arch-Priest had not sent to
seeke her. She went on, saying, that
she beleeuued without all peraduen-
ture, that if I sent but any one to
entreath them, they would receiue
me to them as before : for she had
heard my *Eluira* say, VVretched
that I am, why did I not admit my
good *Lazaro*, who was eue as good
as the good Bread ; not hard to
please, nor scrupulous, who suffered
me to doe whatsoever I would ?
That was a touch, which turned me
topsie-turrie, and made me resolute
to follow the counsell of the good
old VVoman : Neuerthelesse, I
thought

62 The pursuite of the History
thought good first to conferre of it
with my friends.

CHAP. VIII.

How Lazaro pleaded against
his Wife.

WE men are somewhat
a kin to laying Hens:
for if we mind to doe
any good, we presently proclaimme
and kackle it abroad: but if euil, we
will not that any one know it, lest
they should dissuade vs from that,
from the which it were good we
should be diuerted. I went to see
one of my friends, & I found three
together, for since I had mony, they
were multiplied as flies in the Fruit
season. I told them my intention
and desire, which was to goe & live
againe with my wife, and shun the
slanderous speeches of malevolent
tongucs; a knowne euill being be-
ter

of Lazarillo de Tormes. 63
ther than an vñknowne good. But
they made the deed so hainous and
odious vnto me, telling me, that I
was a man without either blacke in
my eyes, or braines in my head, that
I would go to dwell with a Punkie,
a Cockatrice, a Catamountaine, &
lastly, the Diuels Hackney (for so in
Toledo doe they call Priests VVen-
ches.) They said such and so many
things to me, and so perswaded me,
that I determined neither to intreat
her, nor to secke to her. These my
good friends (I woul'd the Diuell
had had thē) seeing that their coun-
sell and perswasions had wrought
with me, proceeded farther, saying,
That they counselled me (because I
was so deare vnto thē) to take away
the spots, and cleane the staines of
my reputation, to sticke close to it,
and not let it fall to the ground:
And therfore that I shoul'd exhibit
a Complaince in Law against the
Arch-

Arch-Priest and my VVife; for all
should cost mee neither penny, nor
farthing, they being (as they were)
Officers of Iustice. The one (who
was an Atturney for lost Suites) of-
fered me a hundred duckets for my
gettings. The other, as better ex-
perimented (being a Sollicitor for
Traders) told me, That if hee were
in my Coat, he wou'd not give my
gaines for two hundred. The third
assured mee, That (as he did well
know, being, as he was, a Sergeant)
hee had scene other Cases, nor so
plaine, and a great deale doubtful-
ler than this, that had beeene worth
to the vndertakers an innumerabell
summe; although he beleueed, tha
vpon the first Writ the good Dom-
ine Bacchalaure would fill my hands,
and grease theirs, that wee might
give ouer the Suit, desiring that
would returne againe to my Wife
which would be much more hono-

able and profitable for me, than if
I had made meanes vnto her. They
so highly commended this busi-
nesse vnto mee, alluring mee with
faire and great hopes, that they
brought mee to what they wou'd,
not knowing how to answer their
sophisticall arguments: howbeit, I
know, that it was better to forgiue
and humble my selfe, than to pro-
cute things to the extremities, ful-
filling the most difficult commar-
dement of God, To loue our ene-
mies: And then, my Wife did ne-
uer behauie her selfe like an enemy
towards me: contrariwise, by her
I began to grow into credit, and to
be knowne of many, who would
point at me with their finger, say-
ing, There goes patient Lazaro: by
her I began to haue an Office, and
Benefice. If the Daughter, which
the Arch-Priest said was none of
mine, were so or no; God, who sear-

cheth the reines, best knowes; and it may be, that as I may haue beeene mistaken, hee likewise may haue beeene deceiuued. As it may happen, that some one, who reading this similitie of mine, will burst out into such laughter, as hee may chance to moysten the Linings of his Breeches; doth maintaine the children of some reverend Frier; and doth labour, sweat, and moyle, to leaue them rich that begger him of his reputation; belieuing for certaine, that if there bee one honest Woman in the World, it is his. And moreouer, it may be, that the Pedigree whereof thou doest boast (gentle Reader) as derived from Mars, is deduced from Vulcan. But leauing every one in his good opinion, all these good considerations did not withstand, but that I formed a complaint against the Arch-Priest, and against my Wife: and

(ha-

(hauing ready money) within fourte
and twenty houres they put them
into prison; him, into the Arch-
Bishops; and her into the common
layle. The Lawyers did bid mee,
not to regard the money that I did
lay out for that busynesse, by reason
that I should recouer it all againe
of the Domine. So that, for to doe
him more harme, and that the char-
ges might be so much the greater,
I gaue them whatsoeuer they did
ask me. And because they smelt
my Cash, as Bees doe honey, they
were so carefull and diligent to
runne to and fro, not making one
idle steppe, that in lesse than eight
dayes the Cause was very forward,
and my Purse very backward. The
Evidences were produced with
great facility, by reason that the
Sergeants that had arrested them,
had taken them napping; & euen as
they were in their shires, had caried

them to prison. The witnesses were many, and their depositions true. But my honest Attorney, Counselor, and Register, perceiving my Purse to bee at an ebbe, beganne to grow so carelesse and lazie, that to haue made them aduance one step, they had needed more spurring than any Hackney Jade. When the Arch Priest and his friends vnderstood our great neglect, they began to crow vp, and grow peatt, greasing the hands and feet of their Agents; being like the weights of a Clocke, which doe mount proportionally as the others goe downe. They took such a course, that within a fortnight after they came out of Prison vpon Bayle; and within lesse than a weeke more, by meanes of false witnesses, they made poore Lazaro be condemned to aske pardon, pay all charges, and to be banisht for euer out of Toledo. I demanded

manded pardon, as it was most iust hee should, who with twentie crownes had vndertaken to pleade against him that measured them by Peckes. I gaue all to my very shirt to helpe to pay the charges, going out with my bare skinne to my banishment. I saw my selfe in one instant, rich, at Law with one of the Powers of the holy Church of Toledo (an enterprise only for a Prince) respected of my friends, feared of mine enemies, and in the predication of a Gentleman, that would not suffer an affront; and in the same instant I found my selfe cast (not out of the Earthly Paradise, my priuate nakednesse obumbrated with Figge-leaues, but) out of the place which I most loued and esteemed; where I had receiuied so much good entertainment, so many pleasures. My nuditie being couered with certaine Rags which I found

70 The pursuit of the History
vpon a Dunghill, I betooke mee to
the common comfort of the distref-
fed; beleauing, that since I was at
the lowest of Fortunes Wheele,
necessarly (at her turning) I was a-
guine to rise. At that time I remem-
bered what once I had heard my
Master the blinde-man say, (who
when he did set him selfe a preach-
ing, would doe wonders;) That all
the men in the world did ascend
and descend by the wheele of For-
tune; some following her motion,
others going against it: this onely
difference being between them; that
those that went with the stremme,
with the same swiftnesse that they
did climbe vp, with the same they
doe tumble downe: and those that
goe against it, if once they attained
vnto the top (though with great
.paines and labour) they maintained
themselues there a long time. I, like
the former, did run the smooth way

of Lazarillo de Tormes. 71
of her wheele, but with such swift-
nes, that I scarce yet was come to
the top, when she threw me into the
bottomlesse pit of all calamities. I
saw my selfe a Begger, euen of the
most beggarly, hauing vntill then
beene one of a better stampe; and
might well haue said, Naked did I
come into the world, and naked
doe I goe out, I neither winne nor
lose. In this pickle I tooke my way
towards Madrid, craving the chari-
table benevolence of wel-disposed
persons, as one that best could do it;
for I was a Miller, to which Trade,
I to returne by need was made. I
made my mone to euery one: some
did pity mee, others did laugh at
mee, and others did giue me their
almes; so that hauing neither Wife
nor daughter to maintain, I had of-
ten meat & drink to spare: that yere
such store of wine had bin gathred,
that almost at euery dore I came to
they

they would aske mee if I would drinke, because they had no Bread to give me ; I never refused it : so that sometimes it hath beeene my chance, before break-fast, to have gulped vp fourre pottles of Wine, wherewith I was more jocund and merry than Schoole-boyes vpon an holy-day Eve. If I may speake what I thinke, the Beggers life is the only life ; all the others doe not deserve that name. If rich men had but tryed it, they would forsake their richies for it, as the ancient Philosophers did, who, for to enjoy it, left what they possessed ; I say, for to enjoy it : for the Philosophers life and the Beggers is all one ; onely they are distinguished, in that the Philosophers did forsake what they had for the loue of it ; and the Beggers without forsaking any thing, doe finde it. They did despise their wealth, that with lesse impediments

they

they might contemplate both naturall and diuine things, with the Celestiall motions : these, that they may (vncurbed) runne through the fields of their loose appetites. They did cast their goods into the Sea ; these doe bury them in their stomaches. They did despise them as perishable and transitorie things ; these do not esteeme them, because they carry with them care and labour, things altogether out of their element. So that the Beggers life is quieter than either that of King, Emperour, or Pope. In it therefore did I meane to walke, as in a way most free, lesse dangerous, and very delightfull.

C H A P. IX.

*How Lazaro did make himselfe
a Porter.*

THERE is no Trade, Science, nor Art, but, to attaine to the perfection thereof, it is needfull to employ the capacitie of the best vnderstanding in the world. You shall haue a Shoomaker, that hath been thirtie yeeres at his Trade, if you bid him make you a paire of snooes broad at the toes, high of instep, neat, and without puckering, doe you thinke he will doe it? before he make you a paire such as you desire, hee will spoile your foot. Aske a Philosopher, why Flies vpon a white thing doe muite black, and contrariwise, vpon a blacke, white; and you will make him bluith, like a Maid vpon her Marriage night, not knowing how

of Lazarillo de Tormes. 75
to answer; or if he doe to this, hee will not to a thousand other foole ries. It was my chance to meete, neere to *Mescas*, an Arch-Rogue, ^{Melscas,} ^{Citic be-} and by his countenance perceiving ^{tweene} what he was, I paced towards him ^{Madrid &} as to an Oracle, to enquire of him ^{Toledo.} how I might governe my selfe in my new life, without bringing my selfe within the compasse of the Law. Hee answered me, That if I meant cleanly to come off, and without danger, his counsell was, that I should ioyne to the life of an Hypocrite; that is to say, that though I were a Rogue in professi-
on, yet (not to see me so) I should giue my selfe to some imploy-
ment, as to skullerie in a Kitchin,
to cry Broomes, to sweep Chim-
neys, to scrape Trenchers, or to
carry Burthens from one place to
another; which would serve as a
Buckler, to couer my Beggary.
Hee

He told me moreouer, that by reason that hee had not done so since these twenty yeeeres that he followēd that Occupation, he had the day before receiuēd two hūdred stripes as a Rogue and Vagabond. This aduise pleased me, and I followed his counsell. As soone as I came to *Madrid*, I got me a Porters Cord, with the which I quartred my selfe in the midſt of the Market place, with more content than a Starued Cat with Gibblers. And in good time, and happy houre, the firſt that did ſet me to worke, was a Maid (God forgiue me, for I lyē) of ſome eighteene yeeeres of age, that impreſed more than a new veyled Nun; ſhe bad me follow her, and led me through ſo many ſtreetes, that I thought ſhe had undertaken it as a taske, or that ſhe did it to abuse me: at length wee came to an houſe, which, by the Wicket thereof, great

Court,

Court, and the Wenches that dancēd there, I knew to be the publike Brothell. Then did ſhe bring mee into her Cell, where ſhe asked me, if I would be payed for my paines before wee went out: I anſwered her, that there was no hafe, vntill we came to the place where I was to carry my burthen, which I tooke vp, and ſet forward to the Gate of *Guadilachara*, where ſhe told me ſhe was to take Waggon, to goe to the Faire of *Nagera*. The Fardle was light, moſt part thereof being nothing but little Sawcers, Bottles, with Painting, and Waters. As we went, I vnderſtood how ſhee had beene eight yeeeres of that Trade. The firſt that did ſet mee abroach (ſaid ſhe) was the Father Rector of the Iefuits of ſexil, where I was borne; who did it with ſo great deuotion, that from that day to this, I haue beene very devout.

'Hc

A Citie in
Spane.

A Citie
Spane.

Those wo- Hee recommended mee to one of
men are the holy Women, deuoted to their
called Be- Order, with whom I remained a
ster, aboue six moneths, well prouided of
all things necessary. I was drawne
thence by a Captaine, and so haue
roued vp and down from one place
to another, & am where thou seest.
And would to God I had never
departed out of the protection of
that good Father, who entertained
me as his Daughter, and loued me
as his Sister. Finally, I haue been
constrained to follow an Occupa-
tion, to get my liuing. With this
discourse we came to the waggon,
which was ready to set forth. I dis-
charged my burthen into it, & pray-
ing her to pay me for my labor, the
Rag-taile answered, That I wil very
willingly; and with that, lifting vp
her hand, she gaue me such a Box
on the eare, that shee felled me to
the ground, saying, Art thou such

an Asse, as to aske money of one of
my Profession? Did I not bid thee,
before thou camest out of the house
of Fellowship, to pay thy selfe, if
thou wouldst, vpon me? With that
(as nimblly as a Grasse-hopper) she
leaped into the waggon, and away
she went, and left me fretted at the
heart, and as blanke as a Bell-foun-
der, not knowing what ayled me:
only I considered with my self, that
if the progresse of my new Trade
did follow the beginning, I should
thriue fairly at the yeers end. Vpon
my departure thence, there came a-
nother waggon from *Alcala de Henares*,
A Citie in Spaine; out of the which, the passen-
gers (who were all Whores, Schol-
lers, and Friars) being alighted, one
of the order of S. Francis, asked me,
if I would doe him that charity, as
to carry his Trusse to his Couent. I
answerted him with cheerfulness, that
I would, for I perswaded my selfe,
that

that hee would not coozen me, as
that Drab had done, therefore I
ooke it vp, and it was so heavy,
that I could scarce carry it: yet for
the hope of my good pay, I stray-
ned my selfe. Being come to the
Cloyster very weary, because it was
farre, the Frier tooke his packe, and
saying, For Gods sake be it done,
went in, and shut the doore after
him. I waited there vntill he shoulde
come to pay me; but seeing that he
did tarry long, I knocked at the
Gate. The Porter came forth, and
asked me what I would haue; I told
him, My payment for the burthen
which I had brought. He answered
me, that I shoulde goe in Gods
name, for they never payed any
thing, and so locked the doore,
charging me to knocke no more, by
reason it was a time of silence; for
if I did, he would giue me an hun-
dred lacings with his knotty girdle.

My

My courage was cooled. A poore
man that stood at the Gate said to
me, Brother, you may well goe
your way, for these Fathers doe
handle no money, for they liue al-
together vpon other mens dishes.
Let them liue vpon what they can
(said I,) they shall pay me for my
paines, or I will be no longer *Laza-*
rillo, and thereupon I fell a knock-
ing with great anger. The Lay-
Brother came forth with greater,
and without any farther comple-
ment gaue me such a push, that he
threw me backward to the ground
as if I had beeene a mellow Peare;
and kneeling vpon me, he gaue me
halfe a dozen such puiches with
his knee, and as many flamms with
his girdle, that he left mee all bru-
ised, as if the Clock-Tower of Sar-
agoza had fallen vpon mee. I lay
there stretched aboue halfe an
houre, not being able to arise; I

A Citie in
Spaine.

confide-

G

considered my euill fortune, and the strength of that irregular Frier so ill employed, which had been fitter to serue the King our Lord and Master, than to deuoure the almes ordained for the poore; though indeed they bee scarce good for any imployment, being idle and lazie-packs, as the Emperour Charles the fifth gaue well to vnderstand: for when the Generall of S. Francis his Order, offered two and twentie thousand Friers to assist him in his warrs, none aboue forty, nor vnder two & twenty; the invincible Emperour answered, That hee would not haue them, by reason that hee should haue needed every day two and twenty thousand flesh-pots: intimating thereby, that they are fitter by farre for the Kitchin, than for any labour or seruice. God forgive me, for since that day I haue so abhorred those Lay-clergie-men, that

me thought when I saw them, I did see Droanes of a Bee-hive, or Spynnes of the fat of the porridge-pot. I was minded to giue ouer my office, but I expected the revolution of the 24. houres, * as the custome is for those that dye of sicklen death, before they be buried.

C H A P. X.

How Lazaro met with an old Baud, and what hapned unto him.

Weake & dead for hunger, I went little by little vp the street, & passing through the Barly-place, I met with an old mumbler, that had more tusks than a wilde Boare, who came to me, & asked me, if I would cary a Trunk for her to a friend of hers not farre from thence, and she would giue me foure quartos. I had no sooner heard her, but I gaue God thanks, that frō so filthy a mouth as hers shuld proceed so sweet a speech

as that, Shee would give me fourre
Quartos. I told her, Yes, with a ve-
ry good will; though that very
good will was more to finge, or the
fourre Quartos, than to carry the
burden, having at that time more
need to be carried my selfe, than to
carry. I tooke up the Trunke with
much adoe, by reasoun it was great
and heauy: the good woman bad
me carry it faire and softly, because
that within it were bottles of Wa-
ters, which she esteemed very much.
I answered her, that she should not
need to feare that, I would go soft-
ly enough; for though I would
haue done otherwise, it had been
impossible for me, being so hungry
that hardly I could put one foot
before another. We came at length
to the house where wee did carry
the Trunke, the which they verie
gladly receiued, especially a young
Gentlewoman, plump and round-
faced

faced (would all the cattell of my
bed were such, my belly being full)
who with a chearefull countenance
said, that she would keepe it in her
Closet. I carried it thither, and the
old Woman gaue her the Key of
it, desiring her to keepe it vntill she
returned from Segovia, where she
was going to visite a Kinswoman Spaine,
A Ciuitie in
of hers, hoping to come backe againe
within fourre dayes. Then
imbracing her, she tooke leaue of
her, whispering her in the eare I
know not what, which made tho
Damsell blush like a rose; (and al-
though I then did like her very
well, I shoulde haue liked her farr
better, had the vacuity of my guts
been stuffed with good prouender)
she tooke likewise leaue of all those
of the house, desiring the Father
and Mother of the Mayde to ex-
cuse her boldnes and importunitly;
who told her, that their house was

86. The pursuite of the History
at her command. Shee gaue mee
fourre Quartos; bidding mee in
mine eare the next morning verie
early to come to her house, and she
would make mee earne as much
more. I departed more iocund
than a Shroue-tuesday, or a Mid-
sommers Eue. I supped with three
of them, keeping one to pay for my
lodging. I then fell to consider the
power and vertue of money; for at
the instant that the old woman had
given mee those few Quartos, I
found my selfe lighter than the
winde, more valiant than *Hector*, &
stronger than *Hercules*. O Money,
it is not without reason that most
men doe hold thee for their God!
Thou art the cause of all good, and
the procurer also of all euill. Thou
art the inventor of all Arts, and the
maintainer of them in their per-
fection. For thee are Sciences had
in estimation, and with thee are o-
pinions

of Lazarillo de Tormes. 87.
pinions defended. By thee cities are
fortified, and againe by thee their
strong towers are made leuell with
the ground. By thee are kingdomes
established, and by thee in the same
instant ouerthrowne. Thou art the
vpholder of vertue, and againe the
destroyer thereof. By thee Ladies
do maintaine themselues chaste, &
by thee many that are so, become
others. Lastly, there is nothing in
the world, be it never so hard, but
to thee is easie; nothing so hidden,
but thou canst penetrate; no hill so
lofty, but thou canst pull downe; no
dale so low, but thou canst eleuate.
The next morning I went to the
old Womans house, according
as shee had appointed mee, who
bad mee goe with her to fetch
againe the Trunke which I had
carried the day before. Beeing
come to the house, shee told the
Master and Mistris, that shee came

for her Trunke, by reason that vpon the way to Segouia (about a mile from Madrid) ihee had met with her Kinswoman, who came with the same intention (that shee went) to see her, and that therefore shee did need it instantly, to have out some cleane linnen that was in it, to giue her entertainment. The Maide of a new stampe returned her the Key, kissing and imbracing her with more affection than at the first time; and after shee had whispered her againe in the eare, they helped vp with the Trunke, which seemed vnto me farre lighter than the day before, because my belie was better prouided. Coming downe the stayres, it was my chance to meeete with I know not what stumbling block, which I thinke the Diuell of purpose had laid in my way, that made mee stumble and tumbled downe

Trunke

Trunke and all to the bottome of the stayres, where stood the Father and the Mother of the simple and kind-hearted Wench. I broke my Nole and short Ribs with the fall, and the damned Trunke, with the Knockes and Ioults, flew open. In it there appeared a young Gallant, without his Cloake, his Rapier and Dagger at his side, in a greene Satin Suite, with a feather of the same colour, a paire of Carnation Garters and Rosles, Crimson Silk Stockings, and white open Shooes: who rising vp very mannerly, & making a low reuerence, straight went out of doores. They were so amazed with that suddain Visjon, that they looked one vpon another like so many Marachines or Anticks. But when they were come to themselves, they called in all haste two sonnes that they had, & with great storming, declared the matter vnto them:

them: Who presently taking their Swords, and crying, Kill, Kill, went out to seeke the young Mad-cap. But hee had posted away in such haste, that it was impossible for them to ouertake him. The Father and Mother (who all this while had remained below stayres) shutting the doores fast, went vp, thinking to reuenge themselues vpon the Baud: but shee that had heard the noyse, and knowne the cause there-of, had alreadie with her Scholler in the O. Q. P. taken the ayre at a backe-doore. When they found themselues gul'd, and preuented, they came down and let flic at me, I being so sore, and bruised, that I could not stir; for otherwise I had waited vpon him, for whose sake I was so ill handled. The two brothers returned sweating, and out of breath, swearing and vowed, That since they had not ouertake the vil-

laine,

laine, they would kil their sister and the Baud. But whē they were told, that they had made an escape at the Back-side, then they fell a blaspheming, cursing, & swearing. The one said, Why do I not meet now with the Diuell himselfe, with an infernall Crue, that I might make hauncok of them as of so many Flyes? Come Diuell, Come. But now that I call thee, it is certaine, that where-soever thou art, thou dost feare my anger, & darest not appeare before me. O had I but seen that Coward, with my very breath I had carried him so far, as nobody should euer haue heard any newes of him. The other went on, saying, Had I but ouertaken him, I would not haue left one piece of him so big as his eare! but if he be in the world, nay, thogh he be not, he shall not escape out of my hands; for I would plough him vp, were he hid in the Centre of the Earth.

These

These and such like brags & threatenings did they thunder out, whilst poore Lazaro was expecting that all the storne should light vpon him ; but yet I stood in more feare of tenne or twelue Boyes that were there, than of thole Braggadillos. In the end, both great and small in a cluster fell vpon my Jacker ; the one kicked me, the other thumped me ; some pulled me by the haires, others boxed me about the eares. My feare was not vaine : for the Boyes thrusted great Pинnes into my Buttocks vp to the head, which made me skreck vnto the heauens ; the slaves did so pinch me, that they made me at noone-day see a thousand Starres. Some said, let vs kill him ; others, It is better to throw him in the Priuy. The hammering of me was such, that they seemed Thrashers in a Barne, or Haminers of a Fulling-Mill, by reason of the perpe-

perpetuall Motion. At length seeing mee breathlesse, they desisted from beating, but not from threatening me. The Father as most ripe, or most rotten, commanded them to let me alone ; and that if I would tell them truly who was the robber of their honour , they should noe do me any more harme: but I could not satisfie their desire , because I knew not who he was, hauing never seene him before hee came out of the Trunke. Seeing that I answered them nothing, they began anew to torment me. There was the wayling, there the weeping for my mishap , there was the sighing, there was the cursing of my croße fortune. But when I perceived, that continually they found new wayes to persecute me, I prayed them as well as I could to forbear me, and that I would tell them all the busynesse. They did so ; and I told them

them without any omission, what had passed; but they would give no credit to the truth. Feeling the storme to continue, I determined to coozen them, if it were possible, and therefore I promised to informe them, who the Malefactor was; whereupon they left thrashing of mee, promising mee wondres. They asked me his name, & where hee lived. I answered, that I knew it not; and lesse, that of the Street wherein he dwelt: but that, if they would carry me (for it was impossible for me to go, they had so misused me) I would shew them his house. That pleased them well, and therefore they gaue mee a little Wine, with the which I came againe to my selfe: then (being well armed) two of them tooke mee vnder the armes, like a French Lady, and led me through Madrid. Some that did see mee, said, They cam
cha

that man to Prison; others, to the Hospitall: but none did hit the marke. I went amazed, and astonisht, not knowing either what to say, or what to doe; for I durst not cry out for helpe, lest they should complaine of mee to the Justices, whom I feared more than death it selfe: and to runne away was impossible, not onely by reason of my former ill vsage, but also for being betweene the Father, Sonnes, and Kinsfolkes, who for that purpose had joyned themselues, eight or nine together, armed at all points, like so many S. Georges. We crosseſ many Streets, and went through many Lanes, not knowing where I was, or whither I did leade them. At length wee came to the Sunne-Gate, and downe a Street right ouer-against it, I perceived a Gallant that came tripping it vp on the toes, his Cloake jerked vnder

vnder one arme, a peece of a Gloue
in one hand, and a Gillyflowre in
the other, his arme keeping time
with his foot, so that one would
haue taken him for the cousin gr.
mane to the Duke of *Infantado*:
he made a thoulard leuerall faces
and odde countenances. I knew
him at the instant to be the Squire
my Master, who had stollen away
my Cloathes at *Murcia*: and with-
out doubt, some Saint or other (for
I had not left one vnprayed to in
all the Letanie) had brought him
thither for my redemption. As I
saw the occasion offer it selfe so
faire, I caught hold of it by the
fore-top, and with one stone I de-
termined to kill two Birds, that is,
to be reuenged of that bragging
Cheater, and to free my selfe from
those hangmen. Which to bring
to passe, I said vnto them, Gentle-
men, looke about you, for yonder

com:

commeth the Gallant, that hath
robbed you of your honour, who
hath onely changed his Apparell.
They blinded with rage and anger,
without any further discourse, al-
ked me which was hee. I pointed
him out vnto them: Whereupon
they rushed vpon him, and taking
him by the Collar, threw him to
the ground, where they kicked and
cuffed him out of all measure. One
of the yong striplings, Brother to
the Gentlewoman, would haue run
him through with his sword; but
that his Father hindred him; and
calling Officers to their helpe, they
bound him hand and foot. When
I perceiued the Cards to bee thus
shuffled, and that they were all bu-
sie, as well as I could, I began to
shew them a faire paire of heeles,
and went and hid my selfe. My ho-
nest squire (who knew me) thinking
they were some of gay, accyaint-

H

tance,

tanice, that demanded my Apparell, did cry out vnto them, Let me alone, Let me alone, and I will pay for two Sutes. But they stopped his mouth with good blowes with their fistes; and all bloody, bruised, and broken-headed, carried him to Prison: And I tooke my leaue of Madrid, cursing both the Occupation, and the first inventor of it.

C H A P. XI.

How Lazaro parted from Madrid, to goe into his owne Countrey and what hapned unto him upon the way.

I Was minded to put my selfe on my way, but I found strenghtli farre vnequall to courage; for which cause, I remayned yet some dayes in Madrid, which I passed well enough, reason, that helping my selfe

Crutch

Crutches (whicke he was not able to goe) I vened beggong from doore to doore, and from Covent to Covent, till I found my selfe strong enough gaideable to walke. I made the more haste, for a shing that I heard related by a Begger, who, with others, was lowing himselfe in the Sunne. It was the historie of that Begger, as already I haue tolde it: addyng, that the man whom they had imprisoned, thinking it had beeke hee of the Begger, had prooued the contrary; for at the very instant that the busynesse hapned, he was at his Lodging, and nobody therabouts had seen him with other apparel than that wherewith they had taken him: but that notwithstanding he had bin exposed to the publike shanie of a Vagabond, and banished Madrid. He told also, how the Gentlewomanes friends did take for a Boxter, that had dressed

160 The history of the Ristery
that Melle of Knauerie, swearing
to make a Syde of his skinne with
their Rapiers, if euer hee met him,
I opened my eyes, to prevent the
accidente, clapping a parched
peale of chum, and shauing my beard
like a Monke; for I affured my self
that in this disfise, the Monke
that base mince, could not easie
know me. I departed from Al-
varez, with intention to goe to Tan-
ner, to try if (being now moulded)
Fortune would mistake me. Up-
sed by the Escoriall, a Building
which doth speake the greatness
of the Monarch that dider it
(for it was not yet altogether
fisched) & is such, that it may be
koned among the Marvels of
the World; though it cannot be
that the pleasant situation hath
a moeue to build it there,
it found being very barren &
but well the temperatice of

ayre, which in Sommer is such, that
growing dencly to the shadie, the
Heat is no trouble to me, and this
Cold is offendyng, but exceeding
wholesome. Whilke I eschew two
miles truch thence, I met Richard
companie of Gipseyes, I lodged in
an old decayed house in the fildene
as they i perceived me a faire wof
thought I was some one of their
Troopes, for my attred did promise
no less; but pooring therewres, they
saw the rorot, and were sondowhat
amazed with my presence; because
just arste as I came to Merceyle, they
held a Consultation, but were deba-
ting an Eescoule. They told me,
that that was not the right way to
Galmanica, but to Portugal. See-
ing my busynesse did not constraine
me to gude hacher to one place than
to another, I told them, that since
it was so, I would see that Citie,
before I went into my Country.

One of the iancien peple askid me
whence I was; and understanding
that I was of Teidey, he inquired
godeouer for meight o'mhoulds
for hawas of Salomina. I acceptid
his offer; and afterwards they did
not meake relate vnto them my life,
and adventure resuall did it; without
any farther imdry, as briefly as
things of such moment could per-
mit. Wherib I came to speake of the
Tub, and whach had hapned vnto me
in it. Inke at theridg I made them
laugh extreemely; especially when
GipseyeiscaMan and a Woman,
whob could scarce stand for laug-
hing. I began to be shamed, and to
blush; when the old Gipsey, a
Countreyman, who had taken no
rice thereof, said vnto me; Beg
noit of countenanced; Brother; for
these Gentles do not laugh at your
life; being such, as it fater des-
verb admiracion than laughter;

which

which, since you haue given vs so
full an account, it is reasonable, that
wee pay you in the same Coyne,
Wherefore, resting ypon your reli-
dance; as you haue done vpon ours, if
the companie will give me leave,
I will tell you the occasion of their
laughter. Every one answered, that
he was well content; for they knew
that his great discretion & experi-
ence would not suffer him to go be-
yond the limits of reason. Know
then (said he) that those two whom
you see yoder, almoft out of breath
with laughing, are the Priest & the
Damsell, that leaped naked out at
the Window, when the inundati-
on of your Tub had like to hane
drowned them; who (if they
please) will tell you how and by
what meanes they haue attained
to this state of life. The Gipsey
offered her selfe very willingly, and
crawing the benevolence of the wor-

Worthy Adderose, with a loud, gentle and gracie voyce, she thus began her owne story. The day that I came out, or (to say better) that I leaped out of my Fathers House, they carted me to Prison, and put me in a chamber, rather darke than cleane, and far more stinking than handfornie. As for the worshipfull Master Vreuz, who is here present, and may disproue me if I speake vnruth, they clapped him vp in the Dungeon, till he told them that he was a Priest: wherefore they presently sent him to the vnderBishop, whib very sharply reprehended him for having been so faint-hearted, as for a little Water to haue leaped out at a Window before all the World, and giuen such a scandall. But with promise that hee shal thinke me to be more wary and circumspect at other time, and to doe his busynesse in such sort, as the ground

it selfe shoulde not be priuie to his ingresse and egresse, he lechting go, enjoying him for penance, That for three dayes he shoulde not sing Mass. I remained in the custody of the chiefe Keeper or Captaine of the Prison, who being yong, and not vnhandsome, did whatsoeuer he could to please me. The Prison to me was a Palace, and Garden of delights. My Father and my Mother, though greatly displeased with my loosenesse, did what they could to set me loose, but all in vaine, for the Captaine did worke all possible meanes to eternall mee still in his keeping. In the meane time, Master Licentiate, here present, went round about the Prison, like a setting Dogge, to see if he could speake with me: which at length he did, by the means of a Bawd, the bawd of her Profession, who dressed him in

the

the attire of one of her Maids, with a Petticoat and Wastcoat, and a Muffler before his Beard, as if he had had the Mumpes: at this interview was the plot laid for my escape. The night following, there was great feasting and revelling at the Earle of Miranda's Houfe, and in the end the Gipleyes were to dance; with whom Canil (for so is the reverend Vquez now called) conforde himselfe to haue their helpe in his pretences: which they so well executed (thanks to his wit and industrie), that we enjoy both our desired liberty, and his company, that is the best in the world. The after-noone before the Feaste, the Captaine kepte more fiddling about me, than a Cat about a true Wife; and made me more protestations and promises, than a passenger in a storme at Sea: all which (as bound therunto) I com-

contrred againe with the like. He desired me to aske him what soules I wold, and hee woulde graunce it me, so it were not to bee deprived of my presence. I thanked him very much, telling him, that to want his wold be to methe greatest mischapee that euer could happen vnto me. Perceiuing I had hit the myrke, I intreated him to carry me that night (since well he might) to the Earles house, to set the dancisg. This thing seemed very hard vnto him; neverthelesse, not to goe backe from his word, and because the little blinde Archer had wounded him with one of his Arrows, hee did promise it me! Now was the High Sheriffe in loue with me, and had given charge to all the Guards, and to the Captaine himselfe, to giue me good entertainment, and to haue a care that no body shoulde carry mee forth.

To

To conuey mee therefore more closely to the Reuels, haue arryed mee like a Page: my Doublet and Hose were of greene Damask, layed with Gold Lace; the Cloake of Velvet, of the same colour, lined through with yellow Satin, a Bonnet with a Herons-top and feather, and a Diamond Hatband; a Rose with scaming Lace, and Peakes; Straw-colour Stockins, great Garters and Roses, suitable to mine Aparell; a paire of White pink Shooes, with a gilded Rapier and Dagger, according to the fashion. Wee came to the Banqueting Roome, and found there a great number of Ladies and Gentlemen, the Gentlemen jouiall, and in good equipage; the Ladies gallant, and beautifull: and also many stuffid vp in their Cloakes, and Women with Veyles. Canil was dressed like a Roarer; and seeing mee, cast straight

Straightwayes on the other side of me, so that I was betweene him and the Captaine. The Reuelling began; where I saw things, which because they belong not to what I intend to speake of, I will omit. But at length the Gipseyes came to dance, and shew trickes: whereupon two of them grew to words, and so from one thing to another, the one gaue the other the Lye; who answered him with a slash with his Sword over the head, that made him bleed like an Oxe. The company, that till then had thought they had beeene in jest, began to be amazed, and to cry out, Help, help. Some Officers and Sergeants that were there, began to bestir themselves. Euery one put his hand to his Sword, and I drew mine; but when I saw it naked in my hand, I fell a quivering for very feare of it. They layed hold on the offender and

and there wanted not some, who
(being there set for the purpose)
said, That the Captaine of the Pri-
son was there, to whose charge
they might deliuer him. The High
Sheriffe called him out, to give
him charge of the Murtherer. He
would willingly haue carried mee
along with him: but fearing lest
I should bee knowne, hee bade me
with-draw my selfe into a corner
which hee shewed mee, and not to
stirre from thence, vntill hee ren-
ned. When I saw the Crab-lowle
had let goe his hold, I tooke my
Domine Canit (who was still at my
elbow) by the hand, and in two
strides wee got out into the street,
where we found one of these Gen-
tlemen, who brought vs to their
Rendez-vouz. When the wounded
man (whom alreadie every one
thought to be dead) imagined in
himselfe that we were escaped, he
rose

rose vp and said, Gentlemen, the
jest shall end here, for I am in good
health; and what hath been done,
hath been onely to drake spoke to
the company. And with that, hee
pulled off the Cap hee had on, un-
der the which (vpon an Iron Skull)
was an Oxes bladder full of blood
for that purpose; which, with the
blow that the other had giuen him,
had been broken, & so spilt. Euery
one fell a laughing at the jest, ex-
cept the Captaine, who found it to
be a troublesome one: for com-
ming to the place appointed, & not
finding me there, he began to seek
vp and downe the footie, till that
asking an old Gipsy woman, if she
had not seene a Page with such and
such tokēs, she (that knew the whole
drift) told him, Yea; and that shee
had heare him say as he went out,
holding a man by the hand, Let vs
goe retire our selues to S. Philips.

Her

He went thither in all haste, for to seeke me, but to little purpose; for he went towards the East, and we fled towards the West. Before we left Madrid, I had changed my Cloathes for others, and had two hundred Ryals to boore: I sold the Hat-band for foure hundred Crownes, wherof I gaue two hundred to these Gentlemen, for our entrance into their company; for so had *Canil* couenantred with the. This is the whole discourse of my libertie: If Master *Lazaro* doth desire any thing else, let him command, and he shall be serued, according as his worthy and jouiall presence doth deserue. I thanked her for her courtesie; and with as much as I was able, I tooke my leaue of them all. The good old man brought mee a mle on my way: and as we went, I asked him if all those that were there, were

Gip.

Gipseyes, borne in Egypt. He answered me, The Dineill a one there was in all Spaine; but that they were all Priests, Friers, Nunnies, or Theeues that had broke out of Prison, or out of their Cloysters: but yet that among them all, those that came from Monasteries, were the greatest and most notorious Villaines, changing a contemplative life into an actiue. Hee returned to his companie, & I on horsebacke vpon S. *Francis* his Mule, followed my way to Valledolid.

C H A P. XII.

*What hapned to Lazaro in a Taverne
two miles off from Valledolid.*

A ll the way long did I nothing but thinke vpon my good Gipseyes, their life, customes and behaumour. I wondered much, how the Magistrates

I would

would suffer publike Theeues to goe so freely and openly; all the World knowing, that to fiftch and steale, is their onely Imploymēt and Occupation. They are the Refuge and Receptacle of all Rogues; the Sanctuarie for Apostataes, and the Schoole of all mischiefe. But chiefly I did maruell, that Friers should forsake their sweet & quiet life, for the miserable and toilesome life of a Gipsey. Neither had I beeued to be true, what the old Gipsey told me; had he not showne mee, halfe a mile from the place where they were lodged, behinde the Wall of a Close, a Man and Woman Gipsey: hee frolickē and lustie, shee plumpē and comely; hee not parched with the Sunne, shee not blasted with the vnkindnesse of the Weather: The one sung a Verse of the Psalmes of *David*; the other answered with another.

good

good old man assured me, that they were a Frier and a Nunne; who, not aboue eight dayes before, were come to their Congregation, with a desire to make profession of a most austere life. I followed my way, vntill I came to a Tauerne two miles off from *Valladolid*; at the doore whereof, I found sitting the old Woman of *Madrid*, and the young Gentlewoman, of whom I haue spoken. There came out a young Gallant, to bid them come in to Dinner. They could not know mee, I was so disguised, with my Patch still vpon my Eye, and my Cloathes right Beggers Cut; but I knew my selfe to be that *Lazaro* that was come out of the Graue, that had been so costly vnto mee. I went in after them, & stood before them, to see if they would give me somewhat: but it had beene a hard matter for them so to doe, hauing

I 2

not

not enough for themselues : for the worthy Gentleman, that had played the Steward, had bene so libe-
rall , that for him selfe, his Sweet-
heart, and the old Baud, hee had
caused to bee made readie a little
Hogs Lauer, with a fawce to whet
their appetite ; all which , I could
easily haue gobled vp, in lesse than
two Mortels. The Bread was as
blacke as the Table-Cloth, which
The ghostly Fathers envoyned to some for a penance, to weare blacke Buckram Cuflocks,
seemed like the Cassocke of some
Penitent , or the Maulkin where-
with an Ouen is made cleane. Eat,
my Loue (said the Gentleman) for
this is a diet for a Prince. The
Baud fell too roundly, and said not
with a one word for feare of losing time,
V. ax Can dle in their hands, to accompa- nie others; that doe whip them
because shee was not
to goe often to the Dith ; which
they began to liche, and rubbe so
hard, that (it being of Earth) they
scraped away all the Varnish. Their
pitifull and short Meale being en-
ded,

ded, (which had rather prouoked, than in any manner asswaged their hunger) the gentle Louer made his excuse, saying, That the Tauerne was vnprouided. I seeing that there was nothing there for me, asked the Hoste, If he had any thing to eat? who answered me. According to the pay ; and would haue giuen mee a little Hogs-Haslet : but I asked him, if he had nothing else ? hee offered me a Quarter of Kidde , that the amorous Gallant had refused because it was too deare. I thought to come ouer them with a Brauado, and so I bad him giue it me. I went and sate downe with it at the lower end of the Table; where, it was a sport to see how they looked vpon me. Every bit that I put into my mouth, did draw six eyes after it ; for those of the Louer, of the Gentlewoman, and of the Baud, were nayled to

what I did eate. How comes it to passe (said the Damsell) that yonder Begger doth eate a Quarter of Kidde, and wee three haue had nothing but a poore piece of fryed Liver? The Gallant answered, That hee had asked the Hoste for Partridges, Capons, or Hennes, and that he had told him, that he had nothing else to giue him. I, that knew how the matter went (and that for feare of spending, or for not hauing wherewithall, hee had dieted them) did notwithstanding hold my peace, and ply my victuals. I thinke in my conscience, that that Kiddes meat was a Loadstone; for when I leaft tooke heed, I found them all three round about my Dish. The shamelesse and brazen-fazed Wench tooke a piece, and said, Brother by your leauie; but before she had it, it was already in her mouth. The old Mumbler replied,

plied, Do not take away the poore Wretch his meat from him. I will not take it away (answered she) for I doe meane to pay him very well for it; and in saying so, shée fell to it with such haste and greedinesse, that it seemed shée had not eaten in six dayes before. The good Matron tooke a bit, to know how it tasted. What (saith my Gallant) doe you like it so well? and therewithal pops mee a piece in his mouth as bigge as his fist. But I perceiuing them to grow somewhat too bold, tooke all that was in the Dish, and made but one mouthfull of it; which was so great, that I could neither get it backward nor forward. Beeing in this perplexity, there came to the Tauerne gate 2.horsemen, armed with coats of Mayle, Headpieces, & Bucklers, ech of thē carying a Petronel at his side, & another at their Saddlebow:

who alighting, gaue their Mules to a Foot-man, and asked the Hoste if hee had any thing to eare? he answered them, That he had wherewith to giue them good entertainment; and therefore, if it pleased their Worships, they might walke into the Hall, whilst Meat was a making ready. The old Woman, who hearing the noyse, was gone out to the doore, and came straight in againe, with her two hands vpon her face, bending and bowing her body a thousand times like a new hooded Monke, speaking as out of a Trunke, and wresting and wringing now one side, then the other, as if shee had beene in Child-birth, as low and as well as she could, shee said, Wee are all vndone; for the Brothers of *Clara* (for so was the Gentlewoman called) are at the Gate. The young Wench hearing this, began to take on, and to pull her

her selfe by the haires, & to thump and mis-use her selfe, as if shee had beene out of her wits. But the young Gallant, that was stout and couragious, comforted her, and bade her bee of good cheare; and that where hee was, shee needed not to feare any thing. I (who all this while had still the great piece of Kidde in my mouth) when I vnderstood that those Swash-bucklers were there, was like to haue died for feare; and had died indeed, had it not beene that my Throat being stopped with the Meat, my Soule could find no passage to get out, and therefore was constrained to returne againe into her place. The two roaring Boyes came in; and as soone as they perceived their sister, and the old Hagge, they cryed out, Here they be; Now we haue them, Kill, Kill them. At this vproare, I was so affrighted,

122 *The pursuit of the History*
affrighted, that I fell to the ground; and with the fall, I cast out the Kidde that did choake mee. The two Women put themselues behinde the Gentleman, as Chickens doe vnder the Hennes wings, when they runne away from a Kite. Hee with a braue spirit drew out his Rapiere, and went towards them with such fury, that for very feare they stood still like two Statues, their words being frozen in their mouths and their Swords in their Scabards. He askid them what they woulde, or what they sought? and with that comming to the one, he pulled out his Sword, holding the point thereof at his eyes, and of his owne at the eyes of the other, so that at the least motion of the Swords, they quaked and trembled like Leaues vpon a Tree. The old Woman and the Sister seeing the two *Euraphios* so heartlesse, came to them,

of *Lazarillo de Tormes.* 123
them, and disarmed them. The Host came in at the noyse that we made (for I was already got vp, and had one of them by the Beard) not vn-like to the counterfeit Bulls of my Country, which children at first sight do flie from; but growing bolder by little & little, and perceiving that they are not wilde, nor what they seeme to be, doe come so neere them, that (hauing lost al feare) they cast and hang vpon them a thousand Dish-clothes. So I seeing that those scar-crowes were not what they appeared to be, took hart at grasse, and set vpon them with as much boldnesse as my former feare could affoord me. What is the matter here, said the Host? What stirre is this in my house? The Woman, the Gentleman, and I began to cry out, They are Thieves, that come following vs, for to rob vs. The Host that saw the without their wepons, and

124. *The pursuit of the History*
 and as with the victory, said,
 What? Theeues in my house?
 And thereupon layd hands vpon
 them, and with our helpe, did put
 them into a Vault vnder ground,
 notwithstanding any thing they
 could alledge to the contrarie.
 Their man, who by this time had
 giuen meate to their Mules, com-
 ming in, & asking for his Masters,
 was by the Host sent to keepe them
 companie. Then did he take their
 Cloakebagges, Mayles, and other
 furniture, and locked them vp ; di-
 viding their Weapons betwenee
 vs, as if they had beene his owne.
 Hee asked nothing of vs for his
 Meate, that we might be Witnes-
 ses in the Information which hee
 had made against them, vpon the
 which, as an Officer of the Inquisi-
 tion (which he said hee was) and
 as Justice of that place, he condem-
 ned them all three to the Galleyes
 for

for euer, and each of them to two
 hundred stripes round about the
 Tauerne. They appealed vnto the
 Chamberie of Velledolid, whither
 the good Host, and three of his
 seruants did carry them. But when
 the vnfortunate Wretches thought
 they had beene before the secular
 Judges, they found themselues be-
 fore the Inquisitors : for the subtile
 and malicious Tauerner had put
 within the Informations certaine
 speeches that they had said against
 the Ministers of the holy Inquisiti-
 on ; an irremissible offence. They
 put them in darke Dungeons, from
 whence (as they thought to haue
 done) they could not write to their
 Father, nor come to the speech of
 any that might helpe them. And
 there we will leauie them in good
 hold, to returne to our Host, whom
 wee met on the way: who told vs,
 That the Lords of the Inquisition
 had

had giuen him charge to bring before them the Witnesses, that had giuen evidence in the cause; but that notwithstanding (as our friend) hee did aduise vs to absent our selues. The Gentlewoman gaue him a Ring that shée had vpon her finger; desiring him so to worke, as we might not appeare before them: hee did promise it. Now had the Rascall said this; onely to make vs be gone; for feare that (if wee had beeene heard) his Villanie (which was not the first) should haue beene discouered. About a fortnight after, there was a generall Execution at *Valledolid*; where, among other prisoners, I saw the three poore Devils come forth with Gags in their mouthes, as Blasphemers, that had beeene so presumptuous, as to touch with their tongue the Ministers of the holy Inquisition; men euен as holy and perfect, as the Justice they

doe administrate. They wore each of them a penitent Garment, called a *Sainbenito*, and a Paper Miter vp on their heads; whereon were written their offences, and the punishment to be inflicted vpon them for the same. It grieved mee to see the poore Foot man pay what hee did not owe: as for the two other, I had not so much pitty of them, for the little they had had of mee. They confirmed the Sentence of the Host, adding moreover and aboue to euery one of them three hundred stripes: so that they gaue them five hundred a peece, & sent them to the Gallies, where their brags & brauadoes had leasure to take breath and coole themselves. For my part, I did seek my fortune, & many times Field, is a in * *Magdelaine* Field did I meete place to walk in at the two Women, who neuer yet Valledo- knew me, nor thought that I had ^{as} Moore- knowne the. A while after I saw the Fields in young London.

young Gentlewoman, who had taken vp a Lodging, where shee lay backwards, and did let her fore roomes, to get wherewith to main-taine her selfe and her Gallant. As for the old Woman, she fell againe to her old Trade in that Citie:

C H A P. XIII.

*How Lazaro was Gentleman Vsher
to seuen severall Women
at one time.*

I Came to *Villedolid* with six Rials in my Purse; by reason that every one seeing mee so leane and so pale, did giue me their Charities very freely, and I was not slacke in receiuing. I went directly to the Brokers; where for soure A Quartil Ryals and a Quartillo I bought me ^{lo is thre} a long Frize Cloake, that had been ^{halfe} some Portugals, euen as thredbare as tattered and vnsowne; where-

with

with, and a high Steeple-crownid Hat, with broad britns, like a Franciscan Fryer, that I bought for halfe a Ryall, and with a staffe in my hand, I walked the streetes. All that saw me, did laugh at me, and euery one gaue mee their Squib. One called mee Tauerne Philosopher: another, Behold where Saint Peter goeth, apparelled as on a holly-day Eue. Some would say, Gentleman of Portugall, will you haue any Grease to anoint your Boortes. Othsrs there were, who affirmed, that I seemed to be the Ghost of some Hospitall Physician. But I with Merchants eares, heard all, sayd nothing, and still passed on. I had not gone through many Streetes, when I met a Woman with a great Fardingale; and Pantens of the largest size, who leaned her hand vpon a Boyes head, and was couered with a Cypres Veyle

vnro her stomacke ; she asked me, if I could tell her of any Gentleman Vsher : I answered her, that I knew of none, but my self, of whom (if it pleased her) she might dispose as of her owne. The agreement was made betwixt vs without any farther delay , she promising mee for meat, drinke and wages, three
 hat is 4. quartillos a day. I tooke possession
^{ence half} of the Office , and gaue her my
 arme, and threw away my staffe,
 as hauing now no more need of it,
 for I carried it onely to be thought
 sicke , and moue people to com-
 passion. Shee sent the Boy home,
 bidding him tell the Maide shee
 should lay the Cloth, & make rea-
 dy dinner. She led me aboue two
 houres vp and downe from one
 place to another. The first visite we
 came at, the good Gentlewoman
 warned me, that whē we came nigh
 the house that she was to goe to, I
 should

should run before and inquire if the Master or the Mistris were within, and say , My Mistresse Jeane Perez (for that was her name) is here, who desireth to kisse their hands. She told me moreover, that when she did stay any where, I was never to haue my Hat on before her . I answered her, that I knew very well the dutie of a Servant, and that I would performe it. I had an exceeding desire to see the face of my new Mistresse, but I could not, because she was veiled. She told me that she could not maintaine mee alone for her selfe ; but that shee would finde some of her neighbours, whom I might serue ; and that betweene them they would gise mee the consideration shee had promised mee , and in the meane time (till they were con- forted, which would bee vell shortly) she would pay me her part.

Shee asked me, if I knew where to lye a Nights ? I told her, No. You shall not want Lodging (said she) for my Husband is a Taylor, and hath Prentices, with whom you shall share Bedding : You could not haue found a better place in the whole Citie ; for before three dayes be at an end, you shall haue six Mistresses, and euery one shall give you a Quarto, which will be
are three farthings.
 three Blankes more than I have

g. Blankes promised you. I could not but wonder at the state and grauitie of that Woman, who seemed (at the least) the Wife of some great Gentleman, or wealthy Citizen : and withall, it astonished me to consider, how for three poore Quartilos, and three Blankes a day, I was to waite vpon seuen Mistresses. But I considered, that some thing was better than nothing, and that the Office was not painfull,

thing

thing I hated as the Diuell him selfe ; for I haue alwaies chosen rather to eare Cabbage and Garlike without working ; than to worke, and feed vpon Hennes and Capons. When wee came home, shee gaue me her Veyle and Pattens, to deliuer them to the Maid, and then I saw what I so much desired. I found, that my little Woman was handsome enough ; shee was browne, of a good behauour, and comely feature. What I only disliked in her, was, that her face did shine like an Earthen Porrenger varnished. She gaue me the Quarto, bidding me come twice a day, once at eight a clocke in the morning, and againe at three in the afternoon, to know if she would goe abroad, or no. I went from thence to a Cookes-shop, and with a Pye of a quarto I made an end of my allowance, passing the rest of the day

like a Camelcon; for I had already spent the Alaines that had beeene givien me vpon the way, and durst not fall a beggning againe, for my Mistresse (if shee had knowne it) would haue eaten mee quicke. I went to her house at three a clocke; she told me, that she would not go foorth, but that she would haue me know, that from thence forwards she would pay nothing that day shee went not abroad, and if so be shee went out but once in a whole day, I shoulde then haue but

A Marauel two Marauedies. Furthermore, she dy is the said, that since she allowed mee least mony my bedding, she did also expect they haue in Spaine, to be serued before all others, and & is worth that I shoulde entitle my selfe a little a- bous halte her servant. The Bed (to speake a falding truth) was such, as it deserved well that prerogatiue and much more, for shee made mee lye with her Prentises vpon a great Table,

Table, and the diuell any thing else there was, but an old rotten thred-bare Blanket to couer vs. I passed foure dayes with the plentifull Diet that foure Marauedies could affoord me, and at the end of them, there entred into the society a Tauerners Wife who was aboue an houre in bargaining for the poore Quarto. To conclude, within ffe dayes I found seuen Mistresses, and seuen Quartos a day of allowance, so that I began to liue very splendidiously, drinking not of the worst Wine, though not altogether of the best, that so I might cut my Cloake according to my cloath. The other ffe were, a Sergeants widdow, a Gardners wife, the bare footed Nunnnes Chaplaines Neece (for so she stiled her selfe) a Wench for any thing; and a Tripe-wife, whom I did best affect,

affect, because that when shee did pay me her Quarto, she would alwaies bid me to some of her Tripe-broath, of the which before I went out of her house, I would send some three or foure Porrengers full into my guts; so that I liued so well that I pray God I may neuer liue worse. The last was a devout woman (called a *Beata*) with whom I had more to doe, than with all the rest; for mee neuer visited any but Monkes and Friers, with whom when she was alone, she was in her kingdome: her house was like a Bee-Hiue, some went out, and other came in, but all of them with their great sleevees stored with one thing or other. They gaue me (that I might be secret) some pieces of meate, which they saued in their sleevees, out of their allowance in the Couent. I neuer saw in all my life a better hypocrite than this

my

my Mistresse was; when she wens through the streete she never lifted her eyes from the ground, and her beades were neuer out of her hands wherewith shee still mumbled her prayers. Al such as knew her would desire her to pray to God for them, for without doubt her prayers were very acceptable vnto him. Shee would answere them, that shee was a great sinner (wherin shee lyed not, but coozened them with the naked truth.) Now had every one of these my Mistresses their set houres, when one had told mee that she would not stirre forth, I went to another till I had ended my taske. But especially I was (and that without faile) to go find them againe at my appointed time; for if by mischance I missed neuer so little, then would my Mistresse, before all the company that she visited, scold and rayle me out of my skin.

skin; and threaten me, that if I continued in this carelessness & negligence, she would seeke out another Gentleman-Viher that should bee more diligent, obseruant, and punctual. So that to heare her brawle & threaten with such arrogancy, a man would haue thought she had giuen me euery day 2. Ryals for my diet onely, and 30. Duckets a yeere standing Wages. When they went abroad, one would haue taken them for the wiues of some Presidents of *Castilla*, at the least of some Counsellours. It fortuned one day that the Chaplaines Neece; and the Sergeants Wife met together in a Church, and being both of them to returne home at the same time, there arose a great controuersie betweene them, which of the two I was to accompany, making a noyse as if they had bin in a Faire. They pulled and tugged me, one of this side,

side, another of that side, with such rage and fury, that at length they tore my Cloake in pieces, leauing me starke naked; for the diuell any other cloathes had I vnder it but a ragged shirt that looked like a fishermans net. Those that through the casements thereof did cast their eyes vpon the nudity of my flesh, did burst out into extreme laughter. Some would mocke poore *Lazaro*; & others gaue eare to the two women who pulled their grandfathers out of their graues. The haste I had to gather vp againe the pieces of my Cloake, which, for being somewhat too ripe, were fallen to the ground, would not permit me to heare what they said one to another; only I heard the widdow say, Where hath this Baggage (I wonder) gotten all this pride? but yesterday shee was a Tankard-wench, & to day she ruffles it in her silkes,

140 *The pursuit of the History*
silkes, at the cost of the soules in
Purgatory. The other replyed, But
you Mistresse Wag-taile do mince
it in your Stammel, earned of
those who with a *Deo gratias*, and a
God reward you, do pay for what-
soeuer they posseſſe: and if I yester-
day carried the water Tankard,
you beare to day the wine Bottle.
The company that stood by par-
ted them, for they had alreadie one
another fast by the haire. Having
gathered vp the dismembred mem-
ber of my poore cloake, I asked a
couple of pinnes of a mumbler of
Pater-nosters that was there, wher-
with I mended it as well as I could
to hide my nakednesse: and lea-
ving them brawling, I went me to
my Mistresse the Taylors wife, who
had warned me to come and fetch
her at eleuen a clocke, because ſhee
was to goe to dinner at a friends
house; when ſhee ſay mee in this

pickle

of Lazarillo de Tormes. 141
pickle, ſhe began to fall a ſcoulding
at me; ſaying, What doe you think
to earne my money by waiting on
me thus like a Rogue? with farre
leſſe wages than I giue you I could
haue a Gentleman-Vſher with
handsome Trouſes, a neat Doublet
a good Cloake, and a comely Bon-
net; and you doe nothing but Tip-
ple. vp all I giue you. What Tip-
pling (ſaid I to my ſelfe) with ſe-
uen poore Quartos that I earne a
day, when I earne the moſt, for
many paſſed that my Miftreſſes for
ſearc of paying mee my Quarto,
would nor goe abroad. ſhe made
the peeces of my Cloake to bee
ſtitched one to another, and for
very haſte they put them vpſide
downewards, in which manner I
waited on her.

CHAP.

CHAP. XIII.

Lazaro rehearsed what happened
at a banquet.

WE posted like a Friar invited to a feast; for the good Lady feared there should not be enough for her. We came to her friends house, where we found other women that were likewise invited, who asked my Mistresse, Whether I was sufficient to keepe the doore? shee answered them, Yes. Then they said to me, Stand here brother, to day you shall fare Royally. There came in many Gallants, every one pulling out of his pocket, this man a Partridge, and that man a Henne; one brought forth a Rabbet, another a paire of Pigeons; this a piece of Mutton, that a chine of Porke; some drew out Sawfisges or Chitterlings:

terlings: and such a one there was, that pulled out a Pye of a Ryall wrapped vp in his Handkercher. They deliuered all to the Cooke, and whilst dinner was in preparing, they sported with the Gentlewoman. What passed there betweene them, is neither lawfull for me to rehearle, nor for the Reader to contemplate. But the play being ended, meat was serued in, and all sat downe, the Gentlewomen plying the dishes soundly; and the Gallants taking their Cups roundly. What remained vpon the table, the women plie it vp in ther pock-
ets. The Gentlemen returning to their handkerchels, drew forth their last course. One broght out apples, another Cheese, another Olives, & one of them (who was the chiefe and stitched the Tailers wife) drew out halfe a pound of Comfirs. This manner of carrying meat so neere

at

at hand for any necessity, did please me wondrous well; and therefore from thence forwards, I purposed to make three or four pockets in the first breeches that God should send me (for at that time I had not any) and one of them should be such leather as blacke Jackes are made of, very well sowne to put porridge in. For if those Gallants that were so rich, and so noted, did bring all the prouision in their pockets: and the Gentle-women did carry it away crammed within theirs. I (who vvas but Vsher to a crew of Cuckatrices) might very well do it. We went at length among vs seruants to dinner, and the diuell any thing else was there for vs, but porridge and Sops. I wondred that the good Ladies had not also put that into their wide steeues. We had hardly begun to eate, when we heard a great noyse

noyse in the Roome where our Masters were. They disputed who their Parents had bee[n], and what the Womens husbands were; vntill that leauing words, they fell roundly to blowes, and pell-mell one with another, did let hands, feete, teeth, and nayles doe their function; in scratching, biting, kick[ing], cuffing, and tugging one another by the haire. The occasion of this Vprore (as farre as I could vnderstand) was, that some of the Gallants would neither giue, nor pay any thing to the Gentlewo-men, telling them, that what they had eaten, did suffice. It chanced that vpon this stirre, a Commissarie, with other Officers of Justice, did passe through the street; who hearing the noyse, come to the Doore, and charged them to open in the Kings Name: Which words being heard, euery one beganne to

L runne,

runne, one this way, another that way : One left his Cloke, another his Sword : This Woman left her Pattens ; that, her Veyle : so that all vanished, and hid them selues, euery one where best hee could. I, (who had done nothing for which I should tunne away) did not stirre ; but (as I was Porter) opened the Doore , least they shoule accuse mee to haue resisted the Kings Officers. The first Sergeant that entred, taking first hold of me by the necke, said, That hee arrested mee : and being thus in his hold, they shut fast the Doores, and went to seeke those that hatt made the noyse. They left no Chamber, Closet, Buttery, Cellar, Garret, nor Priuie ynseachted : but seeing they could finde no body, they tooke my exarnination. I confessed from one end to the other, who those were that were

were there, and what they had done. They wondred, that there being so many, as I sayd, they could not finde any : And, to speake the truth, I my selfe was much amazed at it, for there were twelue Men, and sixe Women. Wherfore I told them (as indeede I did beleue it) that I thought, that all those that had beeene there, and made that noise, were Spirits ; whereupon they fell a laughing at me. The Commissarie asked those that had beeene in the Cellar, if they had searched well in euery corner ? They answered him, Yes. But he, not satisfied therewith, caused a Torch to be lighted, to goe downe himselfe. Entring at the Doore, they saw a great Tubbe rowle vp and downe the Cellar ; wherewith the Sergeants beeing frighted, beganne to runne away, saying,

By

By God this man saith true, here are nothing but Hobgoblins. The Commissary, who was morecraf-
tie, stayed them, saying, That he did not feare the Diuell; and with that, went to the Tub, and opening it, found within it a Man and a Woman, both of them as naked as their Mother brought them into the World, by reason, that when the said Commissary did knocke at the doore, they were abed toge-
ther vpon termes of agreement, and had not had the leasure, vpon the sudden Alarum, to take their Clothes; but as they were, had hid themselfes within that empty Tub. They were all amazed to see them both so faire; but casting Cloakes vpon them, they committed them to the custodie of two Sergeants, and went on to seeke the others. The Commissarie discouered a great Earthen Vessell full of Oyle;

with-

within the which hee found a man cloathed, and vp to the brest in the said Oyle: who (as soone as they perceived him) thought to haue leaped forth; whiche he could not doe so artificially, but that both hee and the Vessel came to the ground, so that the Oyle did re-
bound vp to their Hats, and with-
out any respect, stained them all; which made them curse both the Office, and the Deuill that first in-
uened it. The Oylie man, seeing that no body did stay him, (but to the contrary, that all fled from him as from a mad Dogge) betooke himselfe to his heeles; and though the Commissary cryed out, Stay him, Stay him, yet neuerthelesse euery one gaue him way, so that he went out at a backe-doore, pissing Oyle, of the which he had enough out of his Garments, to maintaine the Lampe of our Lady of Distres-

150. *The pursuit of the History*
ses a month and more. All the Of-
ficers remained drenched in Oyle,
cursing him that had brought the
chister, and me also : for they said,
I was the Baud, and for such a one
should be punished. They came
out of the Cellar, as Fritters out
of a Frying-panne, leauing a tract
wheresoever they passed. They
were so angry, that they vowed to
God and the four Euangelists, to
hang all those that they found;
which made vs prisoners to stinke
for feare. They went to Corne and
Meale roomes to seeke out the
rest ; and being there, from aboue
through a trap-doore was a Sacke
of Meale powred vpon them;
wherewith they were all blinded,
and cryed out, Violence to the
Kings Officers; and if they thought
to open their eyes, they were in-
stantly clost yp with water and
Meale. Those that had the kee-
ping

of Lazarillo de Tormes. 151
ping of vs, left vs to goe helpe the
Commissary, that roared out like
a mad-man. But they were scarce
entred, when their eyes also were
filled with Meale and Water : so
that they went vp and downe, as if
they had beeene playing at Blind-
man-buffe ; and meeting one ano-
ther in this manner, did enter-
change such Cuffes and Blowes ;
that they brake one anothers
Chops, and Teeth. When wee
saw them in such disorder, wee
came in vpon them, and they vpon
themselues with such might, that
being weary, and out of breath,
they fell to the ground, where
blowes and spurnes fell vpon them
as thicke as hayle, vntill they were
as still as if they had beeue dead :
for if any one did but open his
mouth to grunt never so little, hee
had it straightwayes filled with
meale, and crammed like a Capon.

Wee bound them hand and foot,
and carreyed them into the Cellar,
and threw them into the Oyle, like
Fishes to be fryed, where they wal-
lowed like Hogges in the myre.
Then did wee shut vp all the
doores, euery one returning to his
owne house. The owner of the
House, where these Reakes were
played (who was gone into the
Country) comming home pre-
sently after, and finding the doores
fast, and that no body did answer
(by reason that a Neece of his, to
whom he had intrusted his house,
which shée had lent for that mee-
ting, was gone home to her Fa-
thers, for feare of her Vnkle) hee
caused the doores to be broken o-
pen. But when he found his house
all strewed with Meale, and be-
dawbed with Oyle, he was so vex-
ed, that he tooke on as if hee had
beene drunke: then he went into
his

his Cellar, where he found all the
Oyle spilt, and the Officers tum-
bling in it. With rage and mad-
nesse to see his goods spoiled after
this manner, he tooke a great Cud-
gell, and gaue the Commissary and
the Sergeants so many blowes, that
hee left them for hafse dead: then
calling his neighbours to his ayde,
they carried them iato the street,
where the Boyes fell a throwing
Mudde, Durt, and Shoo-clours
vpon them; for they were so full of
Meale, that no body could know
them. When they came againe to
themselues, and perceiued they
were in the Street, and vnbouned,
they presently rose vp, and betooke
themselues to their heeles; so that
one might very wel then haue said,
Stop the Constable. They left be-
hind them their Cloakes, Swords,
and Daggers; not daring to re-
turne againe for them, that no
body

body might know the Busynesse. The master of the house tooke possession of all, in recompence of the losse hee had sustained. When I went out of the house, to goe my way, I met with a Cloake that was none of the worst, which I tooke vp, and left mine in stead of it. I gaue God thankes, that I came off so well in that dayes aduenture; which was a new world to me, who was wont alwayes to goe by the worst. I went to the Taylors Wiues House, where I found a great hurly-burly, and the Taylor taking measure of his Wiues riots with a good Cudgell, because she was come home alone, without Veyle or Pattens, running through the streets with more than an hundred Boyes at her tayle. I came in good time: for as soone as the Taylor saw mee, he left his Wife, and fell vpon my lacke, giuiug

me

me a blowe with his fist ouer the face, wherewith he struck out those few Teeth that I had left me, and some tenne or twelue spurnes in the guts, that made me cast vp againe that little which I had eaten. What, (said he) infamous Baud, are you not ashamed to come to my house? You shall surely now pay your old and new Score both at once: and calling vnto his Servants to bring foorth a Blanket, they put mee into it, and tossed mee at their pleasures, and my great griefe, leauing me for dead; and in that case they laid mee vpon a Bench, being already night. When I came againe to my selfe, and thought to haue stirred, I fell to the ground, and with the fall, I brake one of my Armes. The day beeing come, by little and by little I crawled vnto a Church Gate: Where, with a pittifull

pittifull voice, I craued the charitable Almies of such persons as went in and out.

C H A P. X V.

*How Lazaro made himselfe
an Hermite.*

Lying at the Church Doore, and making a collection of my former life; I considered all the misfortunes that I had passed, from the day that I began to serue the Blind man, vntill the present instant: And all Reckonings made vp, I found, that rising early, did not bring on the day faster, nor continuall toyle make a man alwaies rich; but as the Song saith:

*The early riser doth not thrive:
So well as he whom God doth drive,
To him I recommended my selfe,
that*

that the end might proove better than eyther the beginning or the middle had beeene. It was my chance to be albes to a venerable and white-bearded Hermite, having a Staffe and Beades in his hand, at the end whereof did hang a Deaths-head, of the bignesse of a Comies. This good Father seeing me distressed, with kind and mild speeches began to comforre me, asking me from whence I was, and what chances had brought me to this estate? I, in few and compendious termes, gaue him to understand the long and large extent of my bitter and painfull Pilgrymage. He was amazed to heare me, and moued with pity and pittey towards me, he linnened me home to his Hermitage. I accepted of his offer, and as well as I could (which was with no little paine) we came to the Oratory, which was two miles

miles from thence in a Rocke, close to the which there was a Chamber with a hollownesse in one of the wals, where his bed stood. Within the Yard was a Cisterne with fresh water, wherewith he watred a garden, more curious and neate, than vaste and spacious. Here (said the good old man) haue I lived these twenty yeers, free from the jangling and vnquietnesse of the World: this is (my Brother) the earthly Paradise. Here doe I contemplate both diuine and humane matters: here do I fast when I am filled, and eate when I am hungry: here doe I watch, when I cannot sleepe; and sleepe, when I am weary of watching. Here am I solitary, when I want company; and am accompanied, when I am not alone. Here doe I sing, when I am merry; and weepe, when I am sad. Here doe I worke, when I am not idle; and

am

am idle, when I doe not worke. Here do I thinke vpon my bad life that is passed; and consider the good one that is present. Heere, lastly, it is where all things are vñknowne; and where the knowledge of all things is attained. It did mee good at the heare to heare the merrily disposed Hermite: And therefore I desired him to give me some notion of the Hermiticall life, for it seemed to mee the Quintessence of all others. It is by so much the best (answering hee) that hee onely can tell who hath made tryall of it: but wee cannot now haue leysure to discourse any farther vpon it, by reason that it is dinner time. I intreated him to give me some remedie for my arme, which was very sore. Hee did it with such ease and facilitie, as from thence forward it pained mee no more.

We

Wee did eate like Kings, and dranke like Germans. Dinner being ended, in the middest of our Noone-sleepe, the good Hermite began to cry out, I dye, I dye. I presently arose, and found him ready to giue vp the Ghost. Seeing him in this case, I asked him if he was a dying; hee answered me, I, I, I: and onely repeating I, dyed within an houre after. I found my selfe in a pecke of troubles; considering, that if the man did dye without witnessses, one might say, that I had killed him, and so it would cost me my life, which till then with so much adoe I had preserued; and that few witnessses would serue to convince me of the Fact, by reason that my Garbe and Fashion would make me be taken rather for a Robber vpon the highwaies, than for a man of worship. I came instantly out of the Cell,

to see if I could finde thereabouts any body, to be a witnesse of that death: and looking on euery side, I perceiued a flocke of Sheepe not farre from thence, towards the which I went in all haste (though not without paine, feeling the Taylor still vpon my bones) where I found six or seuen shepheards, and fourre or fiue shepheardesses, vnder the shade of certaine Willowes, neere adjoyning to a delightful and cleare Spring. The Shepheards did pipe, the Shepheardesses did sing; some capered, and others danced: one held a Wench by the hand, another slept in another Wenches Lap. Briefely, they all passed away the heat of the day in Loue-games, & pleasant discourses. I came vnto them panting & out of breath, desiring the, that without any stay they would come with me, for the Hermite lay a dying. Some of them fol-

lowed me, leauing the rest to keep their flocks. Being entred into the Hermitage, they asked the good Hermite, whether he did meane to die? who answered them, I, (but he lyed, for he had no mind to it, but was forced to it against his will.) When I saw that he persisted still in one & the same note, answering I, to all questions ; I asked him, if he intended that those Shepheards should be his Executors? he said, I. I asked him, if he did not make me his sole and lawful heire? he answered, I. I went on asking him, if he did not acknowledge and confesse, that whatsoeuer hee did or might possesse, was due vnto me, both for my good and acceptable seruices, as for diuers things which he had receiued of me ? he againe said, I. which I, I wished might haue bin the last accent of his life. But as I perceiued, that there was yet some
breath

breath in his body (fearing lest he should bestow it to my losse and dammage) I went on still with my demands, causing one of the Shepheards to note downe all that hee said: which the Shepheard did with a Coale against the Wall, because hee had neither Penne nor Inck-horne. I asked him, If he was not content , that that Shepheard should signe and subscribe for him vnto his Will, since hee himselfe was vnable to doe it ? he answered I, I, I, and thereupon dyed. We tooke order for his buriall, making a Graue for him in his Garden, with the greatest speed that might be, for the feare that I nad left he should rise againe. I desired the Shepheards to take part of a Collation ; but they thanked me, by reason that it was already time to drive foorth their Cattell for to feede : and so they departed,

saying, they were very heuy for my losse. I locked fast the doore of the Cell, and ransacked instantly euery corner. I found a great Earthen Vessell full of good wine, and another of Oyle; two Pots of Honey, two sides of Bacon, much powdred Meat, and some dryed Fruits; all which did please me very well, but yet it was not that which I did seek. I found his Chests full of Linnen; and in a corner of one of them, a Womans garment. Although that made me wonder, yet I wondred more, that a man so prouident and thrifte as hee was, should be without Money. I was in mind to goe to his Graue, and aske him where he had put it; and me thought, that hauing asked him, he made me this answer: Thou Foole, doest thou thinke, that living in this vnneighboured and solitarie place, at the mercy of euery Rogue and Theefe,

I was to keepe within a Trunke (in danger of losing it) that which I loued & esteemed more thā my life? This inspiration (as if really I had receiued it from his mouth) made me seek in euery corner: but finding nothing, I considered with my self, that if I were to hide Money in such a place as nobody might find it, where would I put it? I said, within yonder Altar; to the which I went instantly, and lifting vp the Cloth that hung before it; at one side of it, being all of Bricke, I perceiued a Chinke wide enough onely to put through a Ryall of eight. A Ryall of My bloud began to rise, & my hart eight, is to pant. I tooke a Pick-axe, and in lesse than two blowes, I threw halfe the Altar to the ground, and discouered the Reliques that were there intombed. I found a pot of Money, which I told out, and found the summe to be six hundred ryals.

The ioy & content that I receiued
was so great, that I had like to haue
died. I took it frō thence, & digged
an hole without the Herniitage,
wherel buried it, that (if I were dri-
uen from thence) I might find with-
out, that which I so highly & dear-
ly cherisled. That done, I clothed
my selfe in the Hermits weeds, &
went to the City, to giue notice to
the Prior of the Society, of what
was passed; not forgetting before I
went, to mend vp againe the Altar
as it was before. It was my fortune
to meet all the Brethren together,
of whom the Hermitage did de-
pend, which was consecrated to
Saint Lazaro; whence I gathered a
good prognostick for my selfe: who
when they saw me already gray-
headed, and of an exemplary aspect
(which is most requisite for such
Professions) although they found
one difficulty, which was, that I had

no Beard (because it was not yet
growne againe, hauing shaued it
not long before) yet notwithstanding,
seeing (by the report of the
Shepheards) that the deceased had
made me his Heire, they gaue me
the hold & possession of the clermi-
tage. But now I speake of beards, I
remember what a certain Frier did
once tell me, wch was, that in their
order, and in others of the most re-
formed sort, they neuer make any
Superior, ynlesse he be wel furnish-
ed with beard: by means whereof it
cōmeth to passe, that many who are
sufficiēt & capable to exercice that
charge, are excluded, & others pre-
ferred to the same, though vnwor-
thy, so that their chin be wel stored
with downe: as if to rule & gouern
wel, did rather depēd of haires, thā
of a good & ripe vnderstāding. The
Brothers admonished me to liue
according to the example & good

reputation of my Predecessour, which was such, as euery one held him for a Saint. I told them, that I would shew my selfe a *Hercules*. They warned me likewise, that I should not begge but vpon Tuesdayes and Saturdaies, because if I did otherwise, the Fryers would punish me. I promised them to fulfil in all points what they should ordaine me (and the rather, because I had no great minde to come into their clutches, hauing already tried of what mettle their hands were made.) I began then to begge from doore to doore, with a low, humble and deuout tone (as I had learned in the Blind mans schoole) and that not for any need, but because it is a vse & custom among beggers, who the more they haue, the more they desire, & with more gust. The folks that did heare me say, Pray bellow something towards the lamp of the good

good Saint Lazaro, and did not know the voice, came out to the Doore, and seeing me, did wonder much, and asked me where the Father *Anselmo* was? (for so was the good old man called) I told them that he was departed this world. The one said, Now God be with him, and giue him good rest, that was so good a man. The others, May his blessed Soule enjoy celestiall happinesse. Some said, Bleſſed be he that led such a life; for in sixe yeeres hee hath not eaten any hot meat whatſoever. Others said, He fasted with Bread and Water. Some foolish and superstitious women would kneele downe and call vpon the Father *Anselmo*. One asked mee what I had done with his habit. I told her that it was the same that I did weare. She (without saying what she would haue) pulled out her Sizars, and begunne

to cut off a piece of that she could first lay hold on, which was iust before my fore-parts; wherupon I began to cry out, fearing shee would haue gelded me. But she seeing me so dismayed, said, Feare not Brother, for I wil not be without a relique of that blessed man, but I will pay for the damage done to your garment. Ah (said some) without doubt before six months be at an end, he wil be canonized, for he hath done many miracles. There came so many to see his sepulchre, that the house was alwaies full; wherefore I thought it fit to bring him forth vnder a Penthouse before the hermitage: & frō thence forward, I begd no more for S. Lazaros Lamp, but for that of the Blessed Anselmo. I could neuer yet understand that maner of begging; Give to the Lampe, or for to light the Saints. But I will not harpe too much vpon that string, for it wil jar in

in the eares of those, who with the Saints oyle, do maintain the lamps of their stomachs. I cared not much to go to the city, hauing within the Cell what I desired; yet lest they should say I was rich, & therfore I did not beg, I went thither the day following, where befel me that wch you may read in the next Chapter.

C H A P. X V I.

How Lazaro would have married againe.

Good lucke is better than a patrimony; to an unfortunat man, a hog is no better than a Dog. We see oftentimes many men spring from the slime of the earth, and without knowing how, they finde themselues rich, hono-red, feared, and esteemed. If you aske, Is that man learned? one will answer you, As an Ass. Is he wise? As a Wood-cocke. Hath hee any good qualities? As many as a Car-man.

man. From whence then commeth to him all his wealth? One will tell you, From Fortune. And contrariwise, many that are discrete, wise, prudent, full of a thousand perfections, and fit to rule a kingdome, doe see themselves needy, scorned, dejected, and made the Dish-Clouts of the world. If you demand the reason hereof: One will answer you, A crosse Fortune doth pursue them. The same (as I think) pursued and persecuted me, giuing in me an instance vnto the world of what she is able to doe; for since the foundation of it, no man hath beene so tossed by that vnfornunate Fortune. But to follow my discourse. I went through a street beggning (as I was wont) for the good Saint Lazarro; (for I durst not begge within the Citie for the blessed *Anselmo*, that was onely for Idiots and superstitious women

women that came to rub their Beades vpon his sepulcher, where according to their sayings, many miracles were done.) And coming to a doore, and doing there as at others, I heard some body call mee from the staires head, saying, Come vp, father, come vp: What meane you to be so strange? I went vp, and vpon the midſt of the stayres, (which were somewhat darke) certaine women met mee. The one hung about my necke, the others tooke me by the hands, dinging with theirs into my pockets. All of them asked me, why they had not ſeen me theſe eight daies? But when we were come vp to the stayres head, and that by the light of the windowes they ſaw mee, they were all amazed, and looked one vpon another, as if they had beene Matachines; and in the end brake out into ſuch laughter, that

one

one would haue thought they did it for a Wager, none of them being able to vtter one word. The first that spake, was a little Boy, that said, This is not my Daddy. But when this fluxe of Laughter was somewhat ouer, the Women (who were foure) asked mee for whom I begged? I told them, for Saint Lazaro. For Saint Lazaro? said they. Why, is not the Father *Anselmo* well? Well? (answred I) yes sure, hee complaineth of nothing; for hee dyed eight dayes agoe. When they heard this, they fell all a roaring; and if their Laughing had beeene before great, their Wayling was now greater. Some cryed; others pulled themselues by the hayres; all of them together made such a jarring Musique, that a Quire of hoarfe Nunnies could scarce make a worse. One said,

said, What shall become of mee, Wretch that I am, without an Husband, without Defence, and without Counsell? Whither shall I goe? Who shall maintaine mee? O heauie newes! What mischance is this? Another brake out thus: My deare Sonne in Law, and Master! How haue you forsaken vs, without bidding vs farewell? O my poore little Children, now Orphans, and comfortlesse, where is your good Father? The little Brats held the *Superius* of that vntuned Musique. Euery one wept, every one tooke on; there was nothing but sobs, nothing but Waylings. But, when the Waters of char great Deluge grew somewhat towards an Ebbe, they asked and enquired of mee, how, and of what Disease hee dyed. I told it them; as also the Will which hee made,

lea-

leauing and ordaining mee for his lawfull heyre and successor. There was the blow. It was there that teares were turned into fury, sobs vnto blasphemies, and waylings into threatnings. You are some Thiefe that haue murthered him; to rob him; but you shall not brag of it (said the yongest) for that Hermite was my Husband; and these threc children are his: and vnlesse you do giue vs al his goods, and restore vnto me a garment that I lent him to disguise himselfe vp on Shroue-Tuesday, wee will make you to be hanged: and if Justice be denyed, there are Swords and Pistols in the world, wherewith to make you lose a thousand liues, if so many you had. I told them that I had sufficient witnesses, before whom hee had made his Will. These are all trickes and gulleries (said they) for the same day

day that you say he dyed, hee was here, and told vs, that hee had no company. After I had considered with my self, that the Will had not been made vnder the hands of Notaries, and that those women did threaten me, for the experiance that I had of Law, and Suits, I determined to speake them faire, to try if by that meanes I might compasse that which by Law I was assured to lose: as also, for that the teares of the young Widow had penetrated to the interior parts of my heart. And so I desired them to be quiet, telling them that they should lose nothing by me; and that if I had accepted to be his heyre, it was onely because I thought that the deceased was no married man, having never heard before that Hermits were married. They (all sadness and melancholy being cast off) began to laugh, saying, That they saw well that I was a

N

No-

Nouice, and little experimented in that Office, since I knew not, that when an Hermite is termed solitary, it is meant that hee is to bee sequestred from the company and society of men, and not of Women; for there is not any, but hath one at the least, with whom he may passe in exercises of action, the vacant time, from those of speculation; imitating in that your holy Predecessors: and so much the more, by reason that they are persons that are better informed of the Will of God, who hath ordained, that man should not be alone, and therefore they, like dutifull & obedient children, haue each of them one or two wiues, whō they maintaine, though it be euен of almes; & particularly, the vnhappy Wretch that is dead, who nourished and kept foure, that poore Widow, and I that am her Mother, and those two her sisters,

be-

besides those three Infants that are his children, or at least that he held for such. Then she, whom they said to be his wife, said, that she would not be called the Widdow of that old rotten carkasse, that had not remembred her at his death; and that shee would be sworne, that those children were none of his, and that from that time she did aunull and breake all contracts of Matrimony made betweene them. I then asked her, what the contents of that contract were? The Mother replyed, saying: The matrimonial couenant that I made, when I married my daughter with that vngrateful man were these that follow; which, that you may the better vnderstand, I must of necessity begin farther off. I liued heretofore in a Towne called Duenus, some 12. miles hence, hauing only remaining these three daughters, of three sundry fathers,

N 2

who

884 The pursuit of the History
who (to the neerest conjecture) were a Monke, an Abot, and a Priest, for I haue bin alwaies much deuoted vnto the Church. But at length I came to dwell in this City, to eschew the rumours which are frequent in such little places; for euery one termed me the Ecclesiastical Widow, by reason that (to my griefe) all three of them were dead. And though others presently did supply their places, they were men of iitt le gaine, and of lesse authoritie; who not contenting themselves with the Mother, laid snares to entrap the yong ones: which to prevent, seeing the danger eminent and that the gaine was not sufficient to maintaine vs, here I pitched, and began to set vp. At the report of the three wenches, suitors came as thick as Gnats to the Wine-tap; but to none of them all, did I ever incline so much as to Churchmen, being

being persons that are secret, rich, thrifty, and patient. Now among others, the Hermite of S. Lazaro came a begging, and seeing this Maid, fell in loue with her, and in holiness and simplicity did desire her of me for his Wife. I clapped vp the Match vpon these Articles and Conditions that I will tell you. First, hee obliged himselfe to feed our whole houshold; and what we our selues could earne, should be to apparel vs, and to put vp. Secondly, that if at any time my daughter did admit any Coadjutor, (hee being somewhat old and crasie) he should not make any words of it. Thirdly, that he should hold and esteeme as his owne, all the Children that she should beare, to whom from that instant he assured all whatsoeuer he did or might possesse; and that comming to passe that my daughter should be without issue, he did

182 The pursuit of the History
 make her his sole and lawfull heire.
 Fourthly, that he was not to come
 into our house, when he should see
 a Iarre, Pot, or other Vessel at the
 Window; a token, that then there
 was no roome for him. Fifthly, that
 if, he being in the house, any other
 did come, he was then to hide himselfe
 where we should bid him, vntill
 the other were departed. Sixthly
 and lastly, that he should be a me-
 diator, to bring hither twice euery
 weeke some friend or acquaintance
 of his, to make merry with vs at
 their owne charges. These are (said
 she) the conditions, vpon the which
 that Wretch betrothed himselfe to
 my Daughter, and she to him. The
 marriage was made & ended, with-
 out either Priest or Curate; for he
 told me that it was needless, since
 the essence thereof did consist only
 in conformity of mindes and mu-
 tuall intentions. I was amazed at
 the

the speeches of that other Celestina,
 and at the articles of her daughters
 mariage: I was perplext, not know-
 ing what to say, vntill they opened
 a passage to mydesires: for the yong
 widow fell about my necke, saying,
 If that vnhappy man had had this
 Angels face, how much should I
 haue loued him? and with that, she
 kissed me. After this kisse, there en-
 tred into me I know not what, that
 began to set me a fire; so that with-
 out any delay, or farther discourse,
 I told her, That if she were minded
 to forsake her Widow-hood, and
 receiue me as her owne, I would
 not onely keepe and fulfill my
 Predecessors Couenants, but all
 others whatsoeuer that they would
 adde. They were well pleased with
 that, and sayd, That they onely
 desired, that I should put into
 their hands all that which was in
 the Hermitage, and that they
 would

would keepe it. I promised them so to doe, but with intent to conceale the Money for a need. The concluding of the Match was referred vnto the next day; and that afternoon they sent a Cart to the Cell, wherin they carried away all, even to the ashes, not forbearing so much as the Altar-cloth, or the Saints Garments, I was so loue-netted, that if they had asked me the *Phenix*, or Water out of the Stygian Lake, I would haue giuen it them. They left me nothing but a poore Straw-bed, whereon I might cast my selfe like a Dogge. When the good Lady, my future Wife (who came with the Car.) saw that there was no Money, shee was angry (for the old man had tolde her that he had some, but not where) and asked me if I did not know where the Treasure lay? I told her, No. Shee, crafty and subtil as she was, tooke me by

by the hand, that we might go seek it together, & carried me into euery hole and corner of the Hermitage. As we went about the Altar, she perceiued the side of the Wall which was newly made vp, whereupon she entred into suspition of me. And therefore imbracing and kissing me, she said vnto me, I pray thee, my Loue, tell me where the money is, that we may make a merrry Wedding with it. I still denied that I knew of any. Then she taking me againe by the hand, made me walke out round about the Hermitage, still looking me in the Face, and when wee came to the place where I had hid the Money, my eyes were instantly towards it. She, who all this while watched but for that action, called straightwayes to her Mother, bidding her seek vnder a Stone that I had laid there; which she doing, met with the Mony, and

I with my death. But shee dissembled, saying, Looke here, wee will live a merry life with this. Then shewing me all manner of kindnes, they presently (because it grew late) retired to the Citie, and left me vntill the next morning, that I was to goe to their house, where we should make the merriest Wedding that ever was seene. God grant it (said I to my selfe.) Al that night I ballanced betweene hope and feare, lest those Women should deceiue me, although it seemed vnpossible vnto me, that a false heart should lurke vnder so good a face; for, as the Bishop said, If thy face be good, thy aetiōs wil be answerable. That night was a yeere to me. It was yet scarce day, whē as locking vp my Hermiteage, I went to be maried, as if that had bin but a slight matter; not remembring that *Eluira* was my wife. I came to the house at their rising;

where

where they received me with such ioy, that I accounted my self a happy man; & all feare laid aside, I began to ordaine and command as in mine owne house. We made such good cheere, & with such content, that I thought I was in a Paradise: We wanted not company, for they had invited fve or six Women of their friends. After dinner, we fel to dancing; and though I was altogether ignorant therein, they forced me to doe the like. It was the best sport in the world to see me hobble vp & downe in my Hermits attire. But night being come, after a good supper, & better drinking, they carried me into a faire chamber, where there was a good bed, and bade me make my selfe vnteady, & go to bed first, whilst my bride was vndressing. I did so, thogh cōtrary to the fashion of my country, where the womā hath that prerogatiue. A maid was

lef

left to helpe me off with my Stoekings, who told me, that I must put off my shirt, for it was requisit that for some ceremonies that were yet to be performed, I should be starke naked. I obeyed her: but I was no sooner in the Bed, but all the Women, and my Bride among them, rushed into the Chamber; and the first thing they did, two of them tooke me by the feet, and two by the armes, & tied instantly 4. cords about them, wherewith they bound me to the fourre Bed-posts, leauing me stretched like a S. Andrew vpon a Croffe; whereupon they all fell a laughing like mad folks, & I a roaring like a Bull. But they told me, vnlesse I held my peace, that I was a dead man. Then they took a great Basin of hot water, wherin they popped my head, I burned my self, & which was worse, if I thought to cry out, they so belaced mee with stripes,

stripes, that I was constrained to let them do their pleasure. They scalded off my beard, haire, eye-brows, and eye-lids, saying, A little more patience, & the ceremonies will be ended, & you shall enjoy your desire. I intreated them to let me goe, for my itch of marrying was now coaled. But one of the boldest of them, drawing out a knife, said to the others, Hold him fast, and I will geld him a little, that his mortified flesh may not another time be tempted to copulation. The holy Hermite beleueued(I thinke) that all we told him had been Gospell, but yfaith it was not, nor Epistle neither. Hee would trust to women; he shall see now what will come on't. When I saw my precious stones in such danger, I struggled in such manner, as I brake one of the cords, and withall one of the Bed posts; being animated by a desire that I had, to keep my

190 *The purſuit of the History*
my Bells for a Morris-dance. They
ſeeing what I had done, for feare
leſt I ſhould breake all the Bed, vn-
bound me, & putting me in a ſheet,
they tolled me ſo long, that they
left me for dead. These are, ſaid
they, Sir, the ceremonies wherwith
our Wedding begins; if it pleafe
you to come againe to morrow, we
wil make an end of the rest: & with
that, fourre of them took me vp, and
carried me a good way from their
house, and laid me in the midſt of
the Street; where the day found
me, and the Boies began to run af-
ter me, and do me a great deale of
mischief: ſo that, to auoid them,
I ran into a Church, close to the
High Altar, where they were at
Maffe. When the Priests ſaw ſuch
a ſight, which questionleſſe reſem-
bled the devill that Painters vſe to
lay vnder S. Michaels feet; they all
ran away, & I among them, to free
my

my ſelfe from the miſdemeanors of
those Deuils incarnate. The people
that were in the Church, cried out,
ſome, Take heed of the Diuell; o-
thers, Beware of the Mad-man. I
cryed out as well as they, that I was
neither Deuill nor Mad man, but
onely a poore fellow, whom God
for my ſinnes had viſited with that
miſerie. When they perceiued, that
I was not what they took me to be,
they all were quieted; the Priests
returned backe againe, to make an
end of their Maffe; and the Sexton
gave me the Cloth of a Tombe, to
wrap my ſelfe in. I went into a cor-
ner, where I conſidered the croſſes of
Fortune, & how on euery ſide man
is beſet with miſerie, and therfore I
determined to abide in that church
& there end my daies (which, in re-
gard of my former woes, could not
be very long) and ſauē the Priests a
labor of fetching me elsewhere, after
my death.

This

195 The purjuit of the History
This is in summe (courteous Reader)
the second Part of the life of
Lazarillo, without either adding or
diminishing, but even as I haue
heard my great Grandmother tell
it. If thou doest like it, expect
the third Part, which shall
no lesse delight
thee.

FINIS.

